СВОБОДА
LIBERTY

Часопись для руского народа въ Америцѣ и органъ „Руского Народного Союза“.

Рôкъ XIII. Скрентонъ, Па., Четверъ 14-го Вересня, 1905. Число 37. — Vol. XIII. Scranton, Pa., Thursday, September 14, 1905. №. 37

Читайте, бо важне!

На пôдставѣ ухвалы рôчнои Конвенціи „Р. Н. Союза“, буде принимати ся членôвъ въ мѣсяцю Октобру вôдъ 16-30 лѣтъ безъ вступного, а вôдъ 30-45 за половину вступного.

Вôдъ Головного Уряду Р. Н. С.

К. Кирчôвъ, пред., С. Ядловскій, секр.

НОВИНКИ.

КАЛЕНДАРЬ.

Вересень.

14	Ч.	Симеона стовп.
15	П.	Мамапта, Йоана
16	С.	Антима, Теоктиста
17	Н.	13. по Сош. Вавила
18	П.	Захаріи
19	В.	Чудо Арханг. Михаила
20	С.	Созонта, Макарія

— СТРАЙКЪ малярôвъ въ Филаделфіи, що почавъ ся страйкомъ однои малярскои спôлки, розширивъ ся, бо мѣсцевый комітетъ обявивъ загальный страйкъ усѣхъ малярôвъ, черезъ що до страйку пристало еще 400 малярôвъ. Крôмъ того, всѣ малярѣ, що нанятѝ були филаделфійскими босами, а роботу мали не въ Филаделфіи, такожь выказали себе готовыми покинути роботу. Декотрѝ зъ босôвъ згодились на вымоги страйкарôвъ, а именно: 45 годинъ въ тыждень роботы и плата 44 центы за годину, себъ то $19.80 на тыждень.

— ВЪ Москвѣ племенникъ жѣнки Віттого, Хотиньскій застрѣливъ одну дѣвчину а потôмъ и самъ застрѣливъ ся. Чотыри братя Хотиньского скôнчили жите свое подôбнымъ же способомъ.

— ПОДОРОЖЪ военного секретаря Тафта до схôдной Азіи, що, мыслили, мала на метѣ тôлько прогульку, въ дѣйсности мала и мае другу мету. Теперь Тафтъ ѣздить по хиньскихъ мѣстахъ, щобъ самолично уговорювати Хинцѣвъ покинути бойкотъ американьскихъ товарôвъ. Тафтъ е дуже грубый чоловѣкъ и важить 400 фунтôвъ, а Хинцѣ мають страшенно великій респектъ передъ грубыми людьми. 4-го вересня Тафтъ мавъ промову въ Кантонѣ, а 6-го мавъ ѣхати въ Гонконгъ, центръ бойкоту. Все те Тафтъ робить пôсля спеціяльного порученя Рузвелта, котрый хоче, щобы Тафтъ зъясувавъ Хинцямъ, що Америка зовсѣмъ не думае зле поводити ся зъ косоокими.

— МОСКОВСКІЙ митрополитъ (въ Росіи) выпустивъ вôдозву, въ котрôй вôнъ нацьковуе темныхъ людей на интелігенцію, и на всѣхъ, хто не е прихильникомъ самодержавія.

— ОСѢННІ маневры въ Галичинѣ черезъ холеру були перерванѝ. Було багато новыхъ выпадкôвъ холеры.

— ГОЛЯНДСКІЙ пароплавъ „Маштадъ“ черезъ пôдозрѣлу хоробу одного зъ робôтникôвъ тôмъ пароплавѣ, зôставъ ся задержаный въ Тынѣ для карантину.

— ЗЪ рôжныхъ мѣстъ Кавказу доносять, що селяне організують ся проти панôвъ. Вони силою врывають ся въ паньскѝ маетки и забирають тамъ усю, яку знаходять, зброю.

— ВІЛІЯМТАВНЪ. Компанія, котра мае въ Віліямтавнъ, Масс. бавовняну фабрику, а такожь Повналъ Мануфекчерінгъ Ко., котра мае фабрику въ Нортъ Повналъ, обявили пôдвысшене платнѣ по 12½ процентъ, при чѣмъ це пôдвысшене вступае въ силу тойже часъ. Крôмъ того усѣ робôтники, котрыхъ тамъ е бôльше 500, дôстають платню по новôй скалѣ за весь той рôкъ, що уже минувъ, себъ то имъ доплатять за той рôкъ 12½ проц. ихньои рôчнои пейды.

— ВЪ Нѣмеччинѣ треба богато робôтникôвъ фабричныхъ и полевыхъ. Робота фабрична: плата денна 2 до 2·50 марки. Акордъ, кôлько заробить, залежить выключно вôдъ пильности робôтника. Ѣдло коштуе денно до 1 мар. Выдатки мѣсячнѝ на асекурацію, касу хорыхъ и иньшѝ выносять 5 до 6 марокъ. Робота не тяжка. Вѣкъ людей до фабричныхъ робôтъ мусить бути 18 до 30 лѣтъ.

— МѢЖНАРОДНЫЙ зъѣздъ гôрничихъ робôтникôвъ, вôдбувъ ся въ Леодіюмъ (въ Бельґіи), на котрôмъ ухвалено резолюцію за полагоджуванемъ всѣхъ спорôвъ мѣжнародныхъ въ дорозѣ судôвъ розъемныхъ (безъ вôйны), та резолюцію высказуючу симпатію россійскимъ робôтникамъ въ борбѣ за волю робучого люду.

— ХОДИТЬ поголоска що компанія „Правды“ взяла за редактора на мѣсце В. Гладика, другого чоловѣка, якогось Гузѣля.

— ВЪ Strand Magazine за сей мѣсяць е дальшій тягъ житя звѣсного зъ петербурскихъ розрухôвъ о. Гапона.

— ТОМАШЬ СНЄЖИКЪ третый зъ ряду екс-редакторъ канадійского „Слова“ зникъ зъ Вінніпеґу, а зъ нимъ пару сотъ дол. людскои кровавицѣ. Бѣдачиско втѣкъ передъ справедливостію до Стейтôвъ.

— КАНАДА числить теперь поверхъ шѣсть міліонôвъ жителѣвъ. Людность Канады взросла вôдъ 1901 року о 802.215 душъ. Людность взрастала слѣдуючимъ порядкомъ. 1-го липня 1901 року було 5,413.370 душъ, въ протягу року уродилось 68,750, еміґрантôвъ прибуло 67,380.

Въ 1902 р. було людности 5,549,500; уродилось въ протягу року 70,478, а еміґрантôвъ прибуло 128,364.

Въ 1903 роцѣ було людности 5.748,342; уродилось въ протягу року 70,004; еміґрантôвъ 130.331.

Въ 1904 роцѣ було людности 5,951,677; уродилось въ протягу року 75,587; еміґрантôвъ 146,266.

Першого липня 1905 р. Канада числила 6,173,530 душъ.

— ЖНИВА въ Манітобѣ и пôвнôчно-захôдныхъ територіяхъ сего року выпали надсподѣвано. Такого урожаю майже захôдна Канада не памятае. Бракъ робôтникôвъ даесь вôдчувати всюды. Плата по два доляры денне, а подекуда пôвтрета.

— ЗЪ Олифанту, Па. вôдôйшли до Пітсбурґа два Русины Асафатъ Г. и Василь Н. Оба полишали довги по сторахъ и готеляхъ. Рускѝ бизнесмени стережѣть ся такихъ пташкôвъ.

И. К.

— ДНЯ 4-го Септембра 1905 року, гр. кат. парафія въ McAdoo, Pa. отримувала баль, и то всьо було красно на тôмъ балю зразу, а при кôнци стало ся нещасте, бо донька А. Сквѣра, Марія, умерла и такъ гостѣ зôстали страхомъ переповненѝ.

Македуцкій парохіянинъ.

— П. ВЕРІҐІНЪ, звѣсный провôдникъ Духоборôвъ, обѣцявъ що до року въ кождôмъ духоборскôмъ селѣ буде школа и на сю цѣль квейкры зложили 15 тисячь долярôвъ. — Елкінтонъ, оденъ зъ найбôльше представительныхъ квейкрôвъ, кôлька разôвъ писавъ зъ Філядельфіи до Веріґіна въ сѣй справѣ, але Веріґінъ не вôдповѣдавъ ему, а коли Елкінтонъ написавъ до чотирохъ сѣлъ, въ котрыхъ приобѣцяно ему самому, що школы мусять бути, Веріґінъ вôдписавъ ему и казавъ Духоборамъ зъ тыхъ сѣлъ пôдписати, що они не хотять школы. Видно, Веріґінъ есть противный нросвѣтному поступови межи Духоборами, тому зарядъ провінціи Саскачеванъ самъ займе ся шкôльною справою и доглядомъ надъ школами въ селахъ замешкалыхъ Духоборами.

— ДНЯ 8-го вересня въ провінціи Калабрія, Италія, бувъ землетрусъ. До того часу убитыхъ занотовано 1500душъ и богато покалѣченыхъ. Вся мѣсцевôсть, де бувъ землетрусъ спустошена. Слабый землетрусъ завважано такожь въ Неаполѣ, въ Костеламерѣ и въ Флоренціи, Катанзаро.

— КАЛАБРІЯ, Италіи, 8 вересня. Днесь рано о 3-ôй годинѣ, тутъ бувъ сильный землетрусъ, котрый тягнувъ ся 18 секундъ, але причинивъ страшнѝ потерѣ. Мѣста Ріцо, Монтелеоне и Мартірено цѣлкомъ зруйнованѝ, при чôмъ згинуло сила народу. Мешканцѣ, що лишили ся живыми, обхопленѝ страшною панікою и бѣжать зъ мѣста въ поле.

Калабрія лежить въ пôвденной Италіи, и черезъ неи вздовшь проходять Апеніньскѝ горы, вульканічного походженя. Катанзаро е одно зъ найбôльшихъ мѣстъ въ Калабріи, мае 32.000 мешканцѣвъ. Ріцо мае 10.000 мешканцѣвъ. Въ тыхъ мѣстахъ мешканцѣ роблять, головнымъ робомъ, по шовковыхъ, оксамитовыхъ та вовняныхъ фабрикахъ. Навколо мѣстъ е богато гарныхъ оливныхъ гаѣвъ. Остатный разъ землетрусъ въ той мѣсцевости бувъ въ 1783 роцѣ.

— КОНДУКТОРЫ и вôзники въ Ню Гевенъ, Кон. тамтейшои компаніи стріткаръ згодились на предложене имъ президентомъ компаніи пôдвысшене платнѣ, хочь нова платня далеко нысша тои, якои вымагала юнія. Пôдвысшено всего на ½—1½ цента за годину. Теперь звычайна платня 20½ центôвъ за годину. Хто служить уже 2 роки мае 21 центôвъ; хто служить 3 роки, мае 22 ц., а хто бôльшъ трехъ рокôвъ, дôстае 22- и пôвъ цента. За лишный часъ и за роботу на снѣгу — 25 цнт. Робôтники домагались 25 центôвъ за звычайну робо- и 50 центôвъ за лишный часъ.

— БОГОСЛУЖЕНЄ на Украинѣ въ рôдной мовѣ. „Нов. Время“ доносить, що католицкѝ богослуженя додатковѝ, якъ вечѣрня, маевѝ богослуженя, мають на Литвѣ, Бѣлоруси и Украинѣ вôдправляти ся по мѣстахъ по польски, а по селахъ въ языцѣ чи литовскôмъ, чи бѣлорускôмъ, чи малорускôмъ. Інструкціи въ тôмъ дусѣ высылае департаментъ чужихъ вѣроисповѣданъ всѣмъ консисторіямъ дотычныхъ діецезій.

— ЛѢКАРСКЕ партачене цвите въ Галичинѣ пôдъ сю добу, такъ якъ за давнѣйшихъ часôвъ. Не бракъ знахорôвъ, якъ не бракъ людей, що вѣрять въ нихъ. Въ Лопушцѣ пôдъ Переворскомъ удѣляе лѣкарскихъ порадъ селянинъ Чепеля, а що не умѣе анѣ читати, анѣ писати, диктуе якомусь хлопчинѣ рецепты слѣдуючого змѣсту: Fisoles maczugales брати черезъ 6 днѣвъ зъ ватою asinus sum aqua destilata черезъ три дни, якъ мѣсяць свѣтить. Рецепты вкладае сей Чепеля до ковертъ, якѝ достарчила ему въ бôльшôй скôлькости одна зъ аптикъ въ Ярославѣ и хорый дôстае на ню лѣки, заплативши добрѝ грошѣ. Одинъ зъ селянъ одержавши таку рецепту въ ковертѣ, зайшовъ мѣсто до аптики до иншого склепу, де купець отворивши въ поспѣху коверту и прочитавши написану въ нѣй ординацію, выпитавъ селянина о цѣлу рѣчь, а вôдтакъ, вложивши рецепту назадъ до коверты, вôдôславъ селянина до аптики, де сей одержавъ якись лѣки за цѣну 6 коронъ. И се дѣе ся въ Галичинѣ въ 20-ôмъ столѣтю пôдъ окомъ двохъ старостôвъ и двохъ фізикôвъ.

— ЖОВНѢРЫ 1-го гусар. полка выгнали зъ казармъ офіцерôвъ, заняли весь будинокъ и нѣкого не впускають. Вони заявили, що се вони зробили яко протестъ проти того, що имъ крадуть ихъ платню.

— ВЪ Москвѣ арештовано 27-го серпня 26 офіцерôвъ. Ихъ обвинувачують въ тôмъ, що вони зробили заговôръ, котрого метою були політичнѝ реформы.

— ВАСИЛЬ НОВАКЪ выбраный братствомъ зъ Wilmington, Del. колекторомъ церковнымъ. Колекторъ сей пустивъ ся въ дорогу дня 5-го Септембра, щобы збирати жертвы на маючу ся будовати церковь въ Wilmington, Del.

НОВА СЛАВЯНЬСКА ЛІНІЯ ПАРОПЛАВНА.

Звѣсный хорвацкій банкъ Франко Зоти и Сп. отворили нову пароплавну лінію мѣжь Ню-йоркомъ а Европою. Першій корабель опустить Ню-Йоркъ вже въ початкахъ слѣдуючого мѣсяця. Зъ радостію зазначуемо сей фактъ, бо се перша славяньска фірма, котрои кораблѣ плавати будуть по океанѣ пôдъ славяньскимъ стягомъ. Певна рѣчь, що и цѣна картъ корабельныхъ спаде теперь значно. Зоти и Сп. маютѣ свои банки въ Ню-йорку, Пітсбурґу и въ Чікаґо.

— ПРОСИМО нашихъ читателѣвъ, щобы присылали дописи про все, що у нихъ сталось нового та цѣкавого сейчасъ, а не въ кôлька тыжднѣвъ пôзнѣйше, бо тодѣ ихъ дописи тратять на вартости.

Важне.

Симъ подаю ПП. секретарамъ до вѣдомости, що выйшли додатки до статутôвъ Р. Н. С., котрѝ розôшлю всѣмъ вôддѣламъ въ короткôмъ часѣ, вôдповѣдно до числа членôвъ. Кождый додатокъ коштуе 5 цнт., що кождый членъ мае заплатити, если хоче его набути. -38

С. Ядловскій, гол. секретарь.

ДОПИСИ.

Зъ Buffalo, N. Y.

Читайте бо важне!

Въ Недѣлю дня 17. Септ. вôдбудеть ся посвячене угольного каменя, пôдъ нову будову церкви гр. кат. имени св. О. Николая на East Buffalo. Церковь почала ся будовати въ тôмъ тыжни на ул. Central Ave., коло Lovejoy и Ballei Ave. До того мѣсця можна доѣхати карою Broadway або William. Коли взяти B'way кару, то треба ѣхати до Ballei Ave., а William car такъ само до Ballei Ave.. Зъ Broadway кары треба ити на право ажь до Lovejoy, и тамъ заразъ на розѣ Central Ave. можь буде зобачити те мѣсце, а коли ѣде ся карою до Ballei Ave., то треба удати ся на лѣво до Lovejoy. Посвячене вôдбудеть ся пополудни около третои годины черезъ о. Заклиньского зъ Syracuse, N. Y. На той такъ важный день и празникъ запрашаемо братство св. Йоана Хрестителя и Товариство молодцѣвъ Заокеаньску Украину зъ Black Rock. По посвяченю удамо ся до поблизькои галѣ на нарады, въ справѣ новои церкви.

Дорогй Братя Русины, якъ зъ Бофало такъ и поза Бофало, не жалуйте своихъ трудôвъ прибути до насъ на той день такъ радôсный для всѣхъ насъ Русинôвъ тутъ замешкалыхъ на чужôй земли, бо для насъ то буде великая радôсть, коли побудуе ся святиня, де будемъ вôльнй вôдъ посмѣшкôвъ ляшкôвъ и т. п., де не тôлько перекрещу ся пôсля нашого обряду, але и поклôнъ низонькій Г. Богу вôддати зможу. Що до стичности зъ Ляхами, то вамъ сего не опишу, бо самй дуже добре знаете о тôмъ всѣмъ.

Зъ поважанемъ.

Комітетъ:
Ник. Буката предс.,
Василь Шелестъ касіеръ,
Димитрій Микетякъ, секр.

Зъ Madison, N. J.

Недавно тому ставъ ся въ Чікаґо, Ил. такій выпадокъ. Оденъ Русинъ, именемъ Гаррі Фанокъ, пôшовъ на баль и опôсля вôдпроваджувавъ одну словеньску дѣвчину домôвъ. На дорозѣ напали его 4 Словаки и казали: „неська се поженашь зо светомъ". Але Фанокъ побивъ ихъ усѣхъ, такъ що оденъ зъ нихъ цѣлый мѣсяць въ шпитали пролежавъ, а самъ утѣкъ кудысь боячись кары. Фанкови не зробили нѣчого, лишь оденъ покусавъ ему руку. Шукае его теперь его товаришь Юрко Кравець зъ Madison, N. J.

Зъ Billmeyer, Pa.

Честні панове читачі „Свободы". Понеже не можу кождому з окрема на запитаня відповідати, то подаю до загальнои відомости, що найблисша стация коло Білмаер есть Бейнбрідж (Bainbridge), але мож їхати і до Білмаер, тут так само перестанок есть; то есть в околици Коломбії коло Стілтону. Друге, я писав, що есть робота а робити всюда треба; та робота около каміня, а ні, то накидають глину і перевозять на друге місце. Ніхто не кричить за чоловіком „гаряп" і то все. Яка плата така і робота, аби день переваляв. Хто хоче більше заробити, то бере ся як тут звуть на „контракт", а решта все правда як було в ч. 35 „Свободы". Я не есьм тут босом, щоби до мене приходили люде формановати; есьм робітник так як і другий, тільком писав, если хто не знае сказати як ся називае, то я піду або другого пішлю на офис та там ся розмовять. Єщем одно забув; в „Свободі" було „самотні" не з фамілійов, бо нема порожних помешкань, а як хто хоче, то най спробуе, може від кого відкупить річи.

Хто хоче роботи з родиною, то дістане на Бервік, Па. Даю адрес до: Игната Ничая, коваля (Ignac Nyczaj, Berwick, Pa.) То все, що можу порадити.

С. И. Сімків.

Зъ Монесенъ, Па.

Заложили мы тутъ галицкй Русины руску читальню, щобы нашй Русины сходились кождои суботы и недѣлѣ и учились спôльно, и щобы кождый ся дôзнавъ, що се Русины и пôзнавъ добре, що есть просвѣта, а що темнота народа. Въ Монесенъ есть богато Русинôвъ, але що зъ того, коли нема такого, щобь бувъ такій Русинъ, якъ мае бути. Якъ кажу, мы заложили тутъ читальню, щобы нашй Русины якъ прийдуть въ суботу зъ роботы, оминяли салонъ а ишли до читальнѣ, але нашь Русинъ не до того звыкъ, щобы его хто учивъ, бо вôнъ говорить, що вôнъ вже давно знае и еще говорить: а що, каже, я вже маю 45 рокôвъ, чижь я потребую слухати бойса, що вôнъ менѣ тамъ буде щось зъ книжки балакати вôдъ свѣта и тамъ гдесь вôдъ Адама. Чи я потребую тое знати, коли я вже старый? Дорогй братя, старайтесь такъ, щобы вы могли учити молодыхъ, а не молодй васъ. Зразу прийшло кôлькохъ Русинôвъ до читальнѣ, але вони не знали, що то есть читальня, они еще за читальню анѣ не чували, тожь собѣ думали, що тамъ будуть давати пиво або горѣвку; прийшли и записались въ члены, але потому якъ ся дôзнали, що у читальни нѣхто не дае пива анѣ виски, то кажуть, по що будемо ходити и баганцѣ дерти, а еще платити якесь тамъ мѣсячне. Чижь не лѣпшебъ було за тй грошѣ заордерувати одного кека пива на недѣлю? А якъ си посѣдають коло сего кека, то тамъ въ той часъ мудрôсть якъбы въ якихъ адвокатôвъ. А що, каже, брате, чи ты знаешь, що то значить фонетика? А той знову поспытаесь сего: а ты брате, знаешь що то етимологія? И такъ собѣ зайдуть въ бесѣду, що якбы прийшовъ якій просвѣченый чоловѣкъ, то бы ся насмѣявъ до розпуку, бо ся сперечають, але защо, то самй не знають. Оденъ каже: ты москвофілъ, а сей каже: ты Украинець, а запитати ся его, що то значить масквофілъ а що Украинець, то вôнъ жаденъ не буде знати, бо скаже, що ся того не учивъ. А щобы пôшовъ до читальнѣ а взявъ собѣ книжку и научивъ ся, що по чому, то му ся не хоче пôти, бо тамъ не дають пива анѣ виски. Якъ ся зразу вписало кôлькохъ въ члены, то платили вступне $1.00 и щось черезъ два мѣсяцѣ по 15 цнт., то мы за те вступне спровадили книжочки и газеты зъ краю, щобы було що читати и сказали имъ на якôй пôдставѣ ся закладае читальня. Та они еще не вѣрили тожь мы написали до „Свободы", щобы намъ дали лѣпше поучене, и щобы кождый знавъ на якôй пôдставѣ мае ся основати читальня, але нашй члены то собѣ слабо зауважали оголошене, що було въ „Свободѣ", бо теперь оденъ приходить и хоче, щобы ему звернути грошѣ або щобы му дати книжки за тотй грошѣ, бо каже, я не потрѣбую ходити до читальнѣ.

Дорогй братя, занехайте той вашь старый звычай, а сходѣть ся до читальнѣ якъ найчисленнѣйше и возьмѣть собѣ пôдъ увагу, що бы вы не спомагали жидôвъ, або тамъ якихъ небудь чужинцѣвъ, але самыхъ себе. Бо чижь мы, братя, не знаемо писати або раховати, щобы мы не були въ станѣ основати компанічный сторъ, такъ якъ по другихъ плейзахъ и не спомагали чужихъ народôвъ, а по найбôльшôй части жидôвъ? Далѣ братя до дѣла, а дайте всѣ по $10.00, а потôмъ намъ ся всѣ задивують, що мы можемо здѣлати въ чужôмъ краю.

Секретарь читальнѣ и членъ „Р. Н. С."
Алексій Фецовичъ.

Зъ Sayre, Pa.

Кôльканайцять лѣтъ тому назадъ якъ Русины замешкали въ Сейръ и не ходили въ папѣрю ажь доперва коли прійшовъ той дописователь, що написавъ въ числѣ 35. „Свободы", що тутъ нарôдъ темный и нѣчого не знае. Правда, що кождый боявъ ся его приняти на бордъ, бо не знали, що вôнъ за оденъ, звôдки походить. А трафляло ся много выпадкôвъ, що попринимали людей, то не лишь, щобы то заплативъ що наѣвъ, але навѣть ґазду окравъ и пôшовъ, то познѣйше мусѣвъ ґазда понести двѣ шкоды: одно, що мусѣвъ заплатити до стору за него а друге, що его вôкравъ. То чесный дописуватель не повиненъ те нѣкому за зле брати, що его нѣхто не мôгъ приняти, бо поправдѣ сказати, то вôнъ не подôбный на Русина.

А. Лучейко, членъ „Союза".

Зъ Winnipeg, Can.

Іван Ковальчук ішов з жінкою улицею Стелла а коли переходив попри дім Соколовского, в котрім відбувалось весіле, і коло котрого стояло на хіднику пару мущин, попросив, щоб їм зробили дорогу, бо неможливо перейти, а ще й з дитиною, котру везли на візку. При довшім перемовлюваню ся прийшло до бійки. Зі стоячих иа хіднику виступив оден і ударив Ковальчука кілька разів в пику. Ковальчук упав, другий обстаючи за Ковальчуком, тогож знов пару разів заїхав. А ти за що чоловіка напастуеш?! Першогож „перемилівскі" (они знані добре в кортах еще з давна за ріжні бійки, они найбільше в кортах заночовують, і сї були в тій самій компанії) камрати повибігали з середини і зараз було б щось велике зачалось, але поліция чуючи крики і збіговиско надоспіла, а пташки десь заховались.

Як тое діялось Ковальчукова жінка стояла на хіднику, а тут Німчиско надійшов і сказав „ґеравт ю блоді ґалішин" а щей до того потрутив еї. Таяж обернувши ся та Німчиска в пику, той до неї, а вона до полісмена, полісмен до Німця та за карчило та по своему штуркнув аж тому привиділа ся бабуня. Тай Німець обірвав, буде наука на другий раз як називати і буде памятав день 4-го вересня Labor Day.

В суботу т. е. 9. вересня, як чутка, приїде прав. епископ Тихон, на посьвячене ново-православної церкви о. Січиньского. Серафим на ту інтенцию обовязуесь дзвонити цілий день (ніби на приїзд Тихона, десь там так казав, але чи буде то не знаю) ново-уряндженими дзвонами, котрі висять на чотирох пайпах, а еїх щось пять, як не милюсь, бо від блеску позолоти немож порахувати.

П. Серафим вже трету катедру з ряду будуе. Першу з пайпів, дощок і бляхи, другу резиденцию таку саму, а тепер трету з пайпів і цегли а заразом і малюе червоною фарбою; що підморуе а пляструе пальцями, і пляни сам виготовляе!

Всі ся дивують з того чоловіка як з премудрого Соломона а ходить як „Абу Касим".

Пізнійше задумуе будувати катедру зі самого мармору.

Стовпи консервативних Русинів геть крутять карки. Рудницкий крутить ся, бо не мае що робити. Ґедінґера от що іно жінка викупила з кози і „Слово" му відобрали. Тепер не знати кому впаде ся, бо щось чутка, що вже й не буде виходити.

В нас тепер файна погода і жнива дуже файно випали лише не знати як далї буде.

Роботи „як під сей час" е подостатком, за робітниками питають.

А...рий.

Зъ Centralia, Pa.

Заложили мы тутъ члены Союза вôддѣлъ 90. новe брацтво св. Димитрія, и нашй члены радо и охотно до тои орґанізація вступили, але щожь коли е такій чоловѣкъ, що ходить и бунтуе нашихъ братôвъ, щобы вôдступили вôдъ братства и обѣцяе поодинокому членови кека пива, якъ вôдступить вôдъ братства. Ну, правда такому чоловѣкови не можь ся и спротивляти, бо вôнъ не знае що робить, якъ нôчь такъ само и въ день ходить по салонахъ, пе, то не тямить що робить. Поки бувъ присяглый, що не пивъ, то бувъ добрымъ чоловѣкомъ, а теперь жаденъ чоловѣкъ не хоче ся зъ нимъ здыбати на дорозѣ; теперь не хотять го нѣдочого приймити, до жаднои орґанізаціи.

Илько Бращей.

Зъ Bridgeport, Conn.

13-ого м. м. задусила ся тутъ газомъ одна руска дѣвчина зъ Угорщины. Коли еѣ поховали, то на другій день пошли на еѣ гробъ якісь жены, а коли вернули домôвъ, заразъ розповѣли своимъ сусѣдамъ, що они чули якъ она зъ гробу кричала. Єще того самого вечера коло тысячь народу зôбрало ся на цминтари и зачали домагати ся, щобы гробъ вôдкопати. Вачманъ вôдъ цминтаря не мôгъ собѣ рады дати и зателефонувавъ на поліцію. Поліція выгнала людей зъ цминтара а опôсля для успокоеня сестры небôщки и другихъ, дала дозвôлъ гробъ отворити, абы ся люде переконали, що небôщка такъ лежить якъ еѣ положили. Не згадувавъ бымъ про се, якъ бы той цѣлый клопôтъ не ставъ ся черезъ нашй жены. Они тимъ ся старають чимъ Богъ завѣдуе, а вмѣсто ся вчити, они мертвыхъ двигають.

Угорскій Русинъ.

Посвячене церкви в New Britain, Conn.

Помимо лихої погоди торжество відбулось дуже красно і величаво. Народу зібралась велика сила. В поході через улиці міста взяло участь одинайцять брацтв а именно:

Рускі брацтва:

1) Бр. Сьв. Ап. Петра і Павла з Ansonia з хоругвою.

2) Бр. Сьв. Арх. Михаїла з Terryville, Conn.

3) Бр. Сьв. Йоана Крест. з Holyoke, Mass.

4) Бр. Сьв. Тройці з New Britain, Conn.

Польскі товариства місцеві:

5) Тов. ім. Ісус.

6) Тов. польских Кракусів (в уніформах).

7) Рицарі Болеслава хроб.

Словацкі сполки:

8) Сп. Сьв. Мих. з New Britain.

9) Сп. Сьв. Йосифа з New Britain.

10) Сп. Сьв. Михайла з Moriden, Conn.

11) Сп. Сьв. Стефана з Southington, Conn.

В часі маршу грало дві банди.

Чину благословенія нової Церкви довершив о. Ал. Улицкій в асисті оо. Ник. Струтиньского і Ів. Велигорскогої Соборну Службу Божу правили оо. Струтиньскій, Тимкевич і Ґойдич.

На торжестві були присутні також польский місцевий парох о. Буйковский і литовский о. Жебріс.

Осередком цілого торжества була проповідь о. Улицкого, котрою не лише загрів серця вірних до люби Бога, своеї Церкви і обряда, але і пробудив зі сну тутейших Русинів, котрих словаччина і польщина так запоморочила, що вже зачали забувати, що вони Русины.

Своїм сильним словом напятнував всяких зрадників і Юдів Іскаріотів, що цурають ся свого славного руского народу а пристають до чужих.

Де сьвітлости торжества причинив ся також місцевий мішаний хор, котрий під управою Івана Хаджая відспівав Службу Божу дуже красно. Честь най буде сьпівакам і сьпівачкам, що своїм трудом і пильностію за пару місяців такий успіх осягнули.

По Службі Божій промовив місцевий парох о. Ів. Велигорский, подякував духовеньству, брацтвам і гостям, вніс відповідні многолітствія а вкінци запросив чужосторонних вірних на гостину до Anna's Armory Hall, где також відбулось народне віче.

Участник.

ПОКЛИК до Товариств Руских Патріотів.

1) Панів секретарів прошу, щоби чеки і моні-ордери виписували на імя John Glowa, Excelsior, Pa. Але потім тоті чеки і моні ордери прошу посилати до мене під адресою Rev. John Velyhorsky, 112 Beaver Str., New Britain, Conn. Хто виписуе моні-ордери на мое імя той завдае непотрібного труду і видатків, бо я мушу такий моні-ордер відобрати і зараз другий виписувати на імя John Glowa. Того порядку мусимо держатись.

2) Статути орґанізациї вже порозсилано. Хто не одержав або хто хоче основати відділ, най зголосить ся до мене.

о. Іван Велигорский, секретар,
112 Beaver Str.,
NEW BRITAIN, CONN.

Вôдозва.

Взывае ся всѣхъ пп. секретарѣвъ „Союза", котрй еще не заплатили за календарѣ зъ 1905 р., щобы сейчасъ пôслали належитость за розпроданй календарѣ на адресу Rev. N. Strutynsky, Box 375, Olyphant, Pa. Нерозпроданй календарѣ просимъ поки-що еще переховати у себе и не вôдсылати, поки не дасть ся знати о тôмъ въ „Свободѣ".

Вôдъ головного Уряду „Р. Н. С".
К. Кирчôвъ предсѣдатель.
С. Ядловскій секретарь.

199 Новыхъ Членôвъ.

Въ мѣсяцю Августѣ с. р. приступили до Р. Н. Союза слѣдуючи новй братства и члены:

Бр. Пр. Дѣвы Маріи въ Scranton, Pa. (вôд. 123.)

Палѣй Петро
Мелѣшь Стефанъ
„ „ Федько
Попель Дмитро
Назаръ Тимко
Павлишинъ Яцко
Запоточный Григорій
Чучакъ Иванъ
Ґлухъ Максимъ
„ Асафатъ
Михайлôвъ Федько
Перецъ Григорій
Михайлишинъ Леонъ
Василикъ Василь
Василикъ Марія
Роженевичь Петро
Михайлишинъ Марія
Солодкій Иванъ

Сестр. Бр. Пр. Богор. въ Trenton, N. J. (вôд. 122.)

Немчикъ Марія
Чебра Анна
Ґрайцаръ Зузанна
Лакатошь Марія
Андрейцьо Анна
Пращакъ Марія
Симко Єлисавета
Фейко Марія
Ґайдзикъ Єлисавета
Буґель Марія

В. 1. Мерена Панько
В. 2. Жидловичь Настазія
Тиханьскій Бость
Бенцаль Василь
В. 6. Бенца Юрій
Петринько Михаилъ
Ильковъ Иванъ
В. 7. Грубый Настазія
Вовчакъ Анна дитина
В. 13. Млинарикъ Теодоръ
В. 16. Филякъ Митро
В. 23. Козакъ Иванъ
Росыпайла Юрій
В. 27. Бецъ Иванъ дитина
В. 28. Муха Юліянъ
Олекса Андрей
Ґурнякъ Иванъ
Боѣвка Федоръ
Матій Андрей
Струхъ Михаилъ
Плоникъ Митро
В. 30. Голякъ Илько дитина
В. 32. Ядловскій Михаилъ
Йоды Василь дитина
В, 33. Онущакъ Павло
Шестакъ Михаилъ
Трояновска Анна дитина
В. 36. Шведа Михаилъ
В. 37. Ходорскій Иванъ
В. 38. Намѣснякъ Анна
Блиха Иванъ
Тарбай Стефанія дитина
Намѣсникъ Петро „
В. 40. Мыслѣцкій Стефанъ
Трияновскій Френкъ
Гнатушко Николай
Марчишинъ Єва
Нѣшевичь Андрей
Кубишь Андрей
Салада Стефанъ
Нѣсевичь Дмитро
Поточнякъ Иванъ
Бандра Иванъ
Поточнякъ Иванъ II.
Грицикъ Иванъ
Нисевичь Михаилъ
Тимко Параска
Зубаль Иванъ
Параска Григорій
Крайникъ Андрей
Кузма Николай
Бѣоласъ Михайло
Попикъ Микита
Боброкь Андрей
Летникъ Петро
В. 41. Нищотъ Василь
В. 42. Хованецъ Михайло дит.
Рыбеньскій Петро „
Лайчакъ Марія „
В. 43. Гогоцъ Иванъ
В. 45. Бурцъ Иванъ дитина
В. 46. Шпакъ Иванъ „
„ Петро „
В. 48. Мадяровскій Иванъ
Шурґотъ Иванъ
Войтовичь Бость
Бмѣтко Андрей
В, 50 Нестерякъ Осифъ
Ревакъ Анна дитина
В. 51. Пеликанъ Осифъ
Басприкъ Иванъ
В. 53. Васильковичь Илько
„ „ Илько II.
Вовчко Григорій дитина
В. 55. Салакъ Фецко
В. 58. Саламащакъ Станко
Ґанякъ Петро
Ґарбѣньскій Миронъ
Чанаръ Михаилъ
Даньчакъ Антôнъ
Томко Грицъ
Ґудзанъ Иванъ дитина
„ „ Василь „
Бунґа Василь „
В. 61. Столпа Павло
Ґресъ Иванъ
Поповичь Михаилъ
В. 65. Мента Григорій
В. 70. Падла Иванъ
Онисикъ Антôнъ
В. 71. Добоґа Михаилъ
Дворскій Ковачь
Мучка Михаилъ
Буркацкій Григорій
„ „ Игнатій
„ „ Олекса дитина
В. 72. Михалишинъ Димитрій
Бобрикъ Теодоръ
В. 79. Ґаврикъ Иванъ
Шубякъ Николай
Фабѣнъ Стефанъ
Плавяникъ Иванъ
Самарта Василь
Бѣликъ Иванъ
В. 81. Сѣмяновскій Иванъ
В. 82. Брôль Михайло
„ Осифъ
Адамякъ Станко
Лошеґа Иванъ
Брôль Николай
Лошеґа Стефанъ
Мѣсько Михаилъ
В. 84. Лазоръ Грицъ
Гривко Онуфрій
Шкапякъ Грицъ
В. 85. Баспіянъ Иванъ
Гордѣчукъ Лешко
Яворскій Иванъ
Бачка Григорій
Шибылякъ Антôнъ
Барґуль Михаилъ
В. 90. Миховичь Петро
Б. 91. Готилякъ Лешко
Порода Василь
Киляръ Андрей
Костикъ Дмитро
Добряньскій Иванъ
Крутый Осифъ
Ситиньскій Лешко
Шкварла Петро
Стецякъ Иванъ
Шаль Михаилъ
Рудавскій Михаилъ дитина
В. 92. Помараньскій Адамъ
Бриґадиръ Илько
Обаль Максимъ
Михайлищинъ Себастіянъ
В. 102. Панкевичь Иванъ
„ „ Миколай
Лозиньскій Миколай
В. 103. Малюковичь Бирило
Статутякъ Иванъ
В. 104. Пелешнякъ Антôнъ
„ „ Петро
Лабуза Андрей
Ґлушко Михаилъ
Пѣтула Олекса
Годиникъ Теодоръ
Пелешакъ Кирило
В. 109. Фукала-Френкъ
В. 110. Хлиста Иванъ
Смольницкій Павло
Перлоковскій Фрацѣшокъ
Гартманъ Альбертъ
Медвѣдь Андрей
Пашкевичь Осифъ
Черепъ Лазаръ
Скубѣжъ Григорій
Танашевскій Иванъ
„ „ Осифъ
„ „ Адамъ
Ґеда Иванъ
Кватяновскій Павло
В. 111. Опришко Михаилъ
В. 113. Майоръ Антôнъ
В. 115. Ґецъ Иванъ
В. 116. Хрущъ Григорій
В. 120. Беґедза Антôнъ
Саламашанъ Иванъ
В. 121. Паславскій Осифъ
Блонярщь Андрей

С. Ядловскій.

Справоздане касове

„Рус Народ. Союза" за мѣсяць Августъ, 1905 р.

Ч. бѣжуче		
3267	Granville, N. Y. M. P. H. C.	13.30
3268	Mahanoy Plane, Pa. Бр. св. пр. Иліи	51.29
3269	McKeesport, Pa. Бр. св. Ольги	6.93
3270	Chisholm, Minn. Бр. св. Арх. Мих.	15.65
3271	Beaver Meadows. Pa. Бр. св. Мих	23.57
3272	Glen Lyon, Pa. Бр. св. П. и П.	27.92
3273	Dunmore, Pa. Бр. св. АА. П. и П.	19.43
3274	Chisholm, Minn. Бр. св О. Николая	21.08
3275	Manown, Pa. Бр. св. О. Никол.	17.33
3276	Auburn, N. Y. Бр. св. О. Николая	56.09
3277	New York, N. Y. Бр. св. Андрея	23.10
3278	Breslau, Pa. Бр. св. Андр.	67.64
3279	Ramey, Pa. M. P. H. C.	50.72
3280	Franklin Furnace, N. J. M. P. H. C.	26.78
3281	Elizabeth, N. J. M. P. H. C.	20.50
3282	Jersey City, N. J. M. P. H. C.	89.30
3283	Jersey City, N. J. пос. Блюбъ Рус. Мол.	15.00
3284	Allegheny, Pa. Бр. св. Й. Хрест.	18.00
3285	Desloge, Mo. Бр. св. Й. Хрест.	44.60
3286	McKeesport, Pa. Бр. Св. Й. Хр.	86.70
3287	Cohoes, N. Y. M. P. H. C.	23.90
3288	Cannonsburg, Pa. Бр. св. Арх. Мих.	33.91
3289	Buffalo, N. Y. Бр. св. Й. Хрест.	22.87
3290	Trauger, Pa. Бр. св. П. и П.	51.50
3291	Leetsdale, Pa. Бр. св. П. и П.	59.15
3392	Carnegie, Pa. Бр. св. Петра и Павла	80.75
3293	Allegheny, Pa. Бр. Пр. Богор.	57.52
3294	Wilmington. Del. M. P. H. C.	11.90
3295	Eleanor, Pa. Бр. св. Арх. Михаила	51.09
3296	Holyoke, Mass. Бр. св. Й. Хр.	9.80
3297	Olyphant, Pa. Бр. св. Й. Хрест	118.35
3298	Jessup, Pa. Бр. св. П. и П.	44.00
3299	Dunlo, Pa. Бр. св. П. и П.	35.13
3300	Rhone, Pa. Бр. св. Спаса	22.38
3301	Philadelphia, Pa. Тов. Любовъ	16.44
3302	Hastings, N. Y. M. P. H. C.	13.17
3303	Shenandoah, Pa. M. P. H. C.	9.75
3304	McAdoo, Pa. Бр. Пр. Богород.	85.43
3305	Westmoreland City, Pa. Бр. св. Арх. Мих.	37.00
3306	Gradatim, Pa. M. P. H. C.	5.55
3307	Allegheny, Pa. Тов. Поступъ	9.16
3308	Centralia, Pa. Бр. св. Й. Хрест.	17.20
3309	Waterbury, Conn. M. P. H. C.	16.50
3310	Butler, Pa. Бр. св. Арх. Михаила	40.90
3311	Trenton, N. J. Бр. Успен. Пр. Богор.	8.40
3312	Wilkes Barre, Pa. Бр. св. о. Николая	12.79
3313	Pittsburg, Pa. Бр. св. Никол.	219.30
3314	Seymour, Conn. Бр. св. Й. Хр.	20.10
3315	Passaic, N. J. Бр. ев. О. Николая	51.81
3316	Carnegie, Pa. Сестрицтво св. Любви	5.80
3317	Mt. Carmel, Pa. Бр. св. Володим.	16.63
3318	Alden Sta., Pa. Бр. св. Волод.	33.37
3319	Lancaster, N. Y. Бр. св. Василія	9.56
3320	New Florence, Pa. Бр. св. Василія	21.80
3321	Belle Vernon, Pa. Бр. Пр. Богор.	21.75
3322	Spangler, Pa. Бр. Пр. Богор.	19.17
3323	Ellworth, Pa. M. P. H. C.	23.00
3324	Alverton, Pa. Бр. св. Й. Хрест.	15.25
3325	Export, Pa. Бр. св. О. Николая	26.19
3026	Whitney, Pa. Бр. Трехъ Свят.	17.50
3327	Mayfield, Pa. M. P. H. C.	12.04
3328	Sayre, Pa. Бр. Пресв. Богор.	12.97
3329	Cross Fork, Pa. Бр. Пр. Богород.	17.54
3330	Priceburg, Pa. Бр. св. Василія	45.19
3331	Plymouth, Pa. Бр. св. П. и П.	110.67
3332	New Alexandria, Pa. Бр. св. П. и П.	40.00
3333	Scottdale, Pa. Бр. св. Й. Хрест.	41.20
3334	Simpson, Pa. Бр. св. Василія	23.74
3335	Powhatan, W. Va. Бр. Пр. Богор.	17.23
3336	Yatesboro, Pa. M. P. H. C.	17.46
3337	Pleasant Valley, Pa. Бр. св. Арх. Мих.	21.49
3338	McKees Rocks, Pa. Бр. Св. Димитрія	35.30
3339	Cleveland, O. Бр. св. П. и П.	31.00
3340	Syracuse, N. Y. Бр. св. П. и П.	35.74
3341	Mt. Carmel, Pa. Бр. св П. и П.	51.40
3342	Meyersdale, Pa. Бр. св. Юрія	14.80
3243	Shamokin, Pa. Бр. св. Йосифа	14.84
3344	Providence, R. I., M. P. H. C.	14.35
3345	St. Clair, Pa. Бр. Пр. Богород.	26.67
3346	Terryville, Conn. Бр. Св. Арх. Мих.	13.42
3347	Perth Amboy, N. J. Бр. св. О. Николая	39.15
3348	Taylor, Pa. Бр. св. О. Николая	18.20
3349	Minersville, Pa. Бр. св. О. Николая	71.40
3350	Cleveland, O. Бр. св. О. Николая	12.80
3351	Shamokin, Pa. M. P. H. C.	227.62
3352	Homestead, Pa. Бр. св. Арх. Мих.	56.18
3353	Fredericktown, Pa. Бр. св. П. и П.	89.41
3354	Baltimore, Md. Бр. св. П. и П.	21.34
3355	West Pawlet, Vt. Бр. Пр. Богор.	13.40
3356	Mt. Carmel, Pa. Сестр. Бр. Пр. Богород.	4.16
3357	Canonsburg, Pa. Бр. Пр. Богор.	4.45
3358	Lansford, Pa. Бр. Пр. Богор.	190.48
3359	Northampon, Pa. Бр. Пр. Богор.	140.92
3360	Lopez, Pa. Бр. св. О. Николая	8.50
3361	Troy, N. Y. Бр. св. О. Николая	24.32
3362	New Philadelphla, Pa. Бр. св. Арх. Мих.	20.70
3363	Monessen, Pa. Бр. св. Й. Хрест.	61.24
3364	Latrobe, Pa. Бр. св. Арх. Мих.	9.10
3365	Marion Heights, Pa. M. P. H. C.	2.10
3366	Olyphant, Pa. Бр. Пр. Богор.	14.86
3367	Scranton, Pa. Бр. св. прор. Иліи	122.00
3368	New York, N. Y. Тов. Сѣчь	8.30
3369	Chicago, Ill. M. P. H. C.	6.04
3370	Elmira N. Y. Бр. св. Арх. Мих.	21.03
3371	Hazleton, Pa. Бр. св. Арх. Мих.	95.16
3372	Ansonia, Conn. M. P. H. C.	21.50
3373	Yorkville, O. Бр. св. Стефана	15.20
3374	Trenton, N. J. Бр. св. Й. Хрест.	14.75
	Mt. Carmel, Pa. Бр. св. Димитрія	——
	Ansonia, Conn. Бр. св. П. и И.	——
	Yonkers, N. Y. M. P. H. C.	——
	St. Louis, Mo. Бр. св. Арх. Мих.	——
	Trauger, Pa. Бр. св. Й. Хрест.	——
	Baltimore, Md. Сестр. Бр. св. Анны	——
	Ford City, Pa. Бр. св. О. Николая	——
	New York, N. Y. Тов. Зоря	——
	Newark, N. J. Бр. св. Й. Хрест.	——
	Pittsburg, Pa. Бр. св. Й. Хр.	——
	New York, N. Y. Бр. св. Волод.	——
	Pittsburg, Pa. Сестрицтво Собора Пр. Богород.	——

Дохôдъ за Августъ с. р. есть	4021.96
Готôвка зъ кôнцемъ Юлія с. р.	15,733.74
Разомъ дохôдъ есть	19,755.70

Розхôдъ за мѣсяць Августъ 1905.

Посмертне по бл. п. Стефанѣ Цѣхонь, Jessup, Pa.	300.00
„ „ „ „ Аннѣ Ма-инякъ, Shamokin, Pa.	300.00
„ „ „ „ Иванѣ Бончакъ, Yonkers, N. Y.	300.00
„ „ „ „ Семанѣ Лисканичь „ „ „	300.00
„ „ „ „ Маріи Шепелякъ, Scranton, Pa.	300.00
„ „ „ „ Гаталѣ Ракъ, Priceburg, Pa.	600.00
„ „ „ „ Иванѣ Сѣйчакъ, Glen Lyon, Pa.	27.00
Лоєръ за справы судовй и справы бондôвъ	48.65
Орґанъ Союза за Августъ б. р.	523.60
Пенсія Гол Урядникôвъ за Августъ б. р.	105.00
Рентъ вôдъ офісу за Августъ	15.00
За бондъ голов. касіера на другихъ $10.000	20.00
Почтовй выдатки голов. секретаря за Августъ	24.49
„ „ „ касіера	8.09
Подорожь и дієты въ справѣ Р. Н. Союза	24.74
Разомъ розхôдъ за Августъ	2,896.57

Зоставлене:

Разомъ дохôдъ выносить	19,755.70
Розхôдъ за Августъ	2,896.57
Готôвка зъ кôнцемъ Августа с. р.	16,859.13
Пожички	1,369.90
Загальный станъ касы зъ кôнцемъ Юлія есть	**$18,229.03**

А. Шаршонь, касіеръ, *С. Ядловскій*, секретарь,
К. Кирчôвъ, предсѣдатель.

„SVOBODA"
(LIBERTY)
THE RUTHENIAN WEEKLY
published every Thursday
at 209 Linden Str., Scranton, Pa.
JNO. J. ARDAN,
Publisher and Editor.
Terms: Two dollars a year.
Established 1893

Advertising rates furnished on application.

Entered as second-class matter July 16 1903 at the post office at Scranton, Pa. under the Act of Congress of March 3, 1879.

„Свобода"
часопись для руского народа въ Америцѣ и органъ „Р. Н. Союза" выходить що тыждня въ Четверъ и коштує:
Въ Америцѣ на 12 мѣсяцівъ....$2.00
До старого краю на 12 мѣсяцівъ $2.00
Въ Америцѣ на 6 мѣсяцівъ....$1.00

Галичане можуть замовляти „Свободу" черезъ Книгарню Шевченка ул. Театральна ч. 1, Львів.

Оплачувати газету треба все згори.

Гроші треба посылати въ реєстрованомъ листѣ, або черезъ експресовый, або почтовый money order (мони ордерь). Money order, то є картачку, котру достаєте вôдъ почтара або агента на експресовомъ офисѣ, пошліть намъ, бо безъ того ми не годни грошей достати.

Адресъ:
„SVOBODA"
Box 353,
SCRANTON, PA.

Хто хоче, щобы его адресъ змѣнити мусить подати намъ, кромѣ нового, такожь свой старый адресъ.

Традиційна політика російского правительства а Украина.

Въ Франкфуртѣ надъ Меномъ появила ся нова брошура нашого звѣсного публициста п. Романа Сембратовича п. з.: „Das Zarentum im Kampfe der Zivilisation", въ якой авторъ представляє внутрѣшну політику царства супроти своихъ недержавныхъ народовъ, а зъ окрема супроти Русинôвъ. П. Сембратовичь явивъ въ сѣй брошурѣ пôдъ скальпель своеи критики ...инникъ, що давить Украину, Москву. Въ брошурѣ, яку власне обговорюємо, вийшовъ п. Сембратовичь пôдъ поясненя панславізму ... тои ролѣ, яку вôдграє царатъ въ борбѣ зъ Заходомъ, ... таке становиско автора є уже актуальне и зробить ...го книжку почитною въ широкихъ европейскихъ кругахъ. Треба тôльки зважити, що царскій абсолютизмъ подержують въ сю пору всяй правительства яко заборолô европейскои реакціи, мѣжь тимъ, коли царатъ є по правдѣ ворогомъ якъ-разъ усеи просвѣченои Европы, а у своѣмъ власномъ нутрѣ веде політику темноты и безпощадной екстермінаціи.

Щобы однакъ зазнакомити нашь загалъ зъ проводною ідеею, яку старає ся перевести авторъ въ своѣй книжцѣ, то позволимо собѣ переказати тутъ оденъ уступъ, въ якôмъ, на нашу думку, вага и цѣль книжки выступає найяркѣйше. Сей уступъ мае заголовокъ: „Традицийна політика російского правительства а Украина":

Зовнѣшна політика царства — каже авторъ — політика загарбати, здавити и зъамальґамувати пôдъ обухомъ абсолютизму всѣ славяньскй елементы яко ворожу силу проти захôдной цивілізаціи, иде рука въ руку изъ его внутрѣшною політикою. Правительство бѣлого царя думае, що свѣтове пановане Росія зможе перевести лише при помочи повного обмосковщеня Украины. Вôдъ сеи дикои й фантастичной думки не хоче Росія вôдступити по мимо всякихъ дотеперѣшныхъ досвѣдôвъ, бо сего мае нѣбито домагати ся ґеній державнои російскои идеѣ — той самый ґеній, що зъ покликомъ на традиціи Петра Великого перестерѣгае царя устами Победоносцева, щобы, Боже борони, не нарушивъ хочь въ части режіму святого, одѣдиченого по предкахъ, самодержавія.

Се може звучати парадоксально, а однакъ е правдою, що вôдъ інспірацій того ґенія не суть вôльнй навѣть лібералънй російскй круги, що борють ся теперь зъ абсолютизмомъ. Такожь и поступовй Москалѣ вызнають панросійску ідею, а вôдъ офіціяльнои російскои політики дѣлить ихъ лише адміністраційна система, яку радй-бъ повалити. Такъ офіціяльна якъ и неофіцияльна Росія вѣрить, що московскій народъ е зовсѣмъ вôдмѣннымъ, цѣлкомъ инакше психічно зорґанізованымъ народомъ вôдъ захôдной Европы, котрый однакъ е покликаный до того, щобъ въ розвою всесвѣтнои культуры стати еѣ переемникомъ. Розумѣе ся, що тй мнимй наслѣдники захôдной Европы выясняють свою місію якъ и еѣ значѣне всѣляко — вôдповѣдно до свого партийного становища — але власне тому такожь и поступовй російскй партіи не хочуть нѣчого змѣнити въ традиційнôй російскôй політицѣ. Тому то такожь у всѣхъ проектахъ новои орґанізаціи державы, якй ставлять російскй поступовцѣ, не найде анѣ згадки про якусь автономію Украины, або хочбы згадки про рôвноправнôсть Русинôвъ зъ иньшими народами державы. А прецѣнь всяка праця змагаюча до вôдродженя Росіи, всяке змагане до політичнои свободы е чистою працею Сизифа, коли зъ тымъ змаганемъ лучить ся удержане Украины въ еи дотеперѣшнôмъ невôльничôмъ положеню! Якъ довго Украинцѣ будуть уважанй за горожанъ другои и третои клясы и будуть національно вынятй навѣть зъ пôдъ тыхъ правъ, якй теперь обовязують въ державѣ, такъ довго буде такожь стояти ненарушенымъ російскій централізмъ и абсолютизмъ, хочбы навѣть и змѣнила ся форма державнои адміністрацiи. Тутъ на Украинѣ, лежить якъ разъ жерело московскои самоволѣ и абсолютизму. Нѣгде иньше въ Росіи деспотизмъ не выправляе такихъ оргій, що тамъ — нѣгде російскій абсолютизмъ не держить ся зъ такимъ упоромъ и постôйностию неґаціи найосновнѣйшихъ правъ людскости, вынятя зъ пôдъ закона цѣлого одного народу, що на Украинѣ. Вправдѣ не е нѣчо дивного въ тôмъ, коли абсолютизмъ такъ завзято боронить сего свого терену и не позваляе собѣ забрати своихъ варварскихъ привілеґій — але дивно се, коли такй варварскй привілеґіи признають мовчки такожь елементы, що стоять на становиску демократизму. Насъ застановляе короткоглядность свободолюбныхъ елементôвъ въ Росіи, котрымъ певно не можна вôдказати доброи волѣ, але котрй вôдчувають чудный якійсь лякъ передъ украиньскимъ пытанемъ и его выдвигненемъ на порядокъ державныхъ справъ. Се украиньске пытане они вважають за якусь небезпечну скалу въ славяньскôмъ мори, скалу, на якôй може розбити ся велична мрія Петра Великого — про всеросійску державу и еѣ пановане.

Улюбленою мрѣею того царя якъ и его попередникôвъ було именно те, щобы своѣй державѣ надати силою одно російске пятно. Вже за выбору Мазепы приказано гетьманови и козацкôй старшинѣ старати ся, щобы „малорускій народъ бувъ всякими можливыми способами якъ найсильнѣйше сполученый и зôлляный зъ московскимъ тай, щобы доводжено до порозумѣня „женитьбами и иншими того рода звязами". Але якъ свѣдому політичну систему поставивъ Петро Великій тоту свою тактику доперва по погромѣ Мазепы. Якъ звѣсно, украиньскимъ ученымъ и письменникамъ наказавъ вôнъ перенести ся зъ Києва до Москвы, щобы затерти культуральну рôжницю, яка була мѣжь Украинцями, а Москалями. Коли вôдтакъ при кôнци XVIII. столѣтя цариця Катерина II. знесла до тла автономію Украины, перемѣнила сю провінцію на провінцію „російску" пôдъ назвою „Малоросія", що такожь вийшло въ нѣвеляційнои системы російского реформатора. Але се еще не було все, абы уреґуловати нове велике славяньске море. Яко загату для великихъ російскихъ плянôвъ вважано не тôлько політичну автономію Украины, але и еѣ духову самостôйнôсть. На Украинѣ истнували вже въ XVI. столѣтю друкарнѣ, не тôлько для книгъ религійного змѣсту, але и для свѣтскои літературы. Въ самôй Московщинѣ штука Ґутенберґа була зненавиджена, а одиноку російску друкарню, що була въ той часъ поставлена, спалено, а дôмъ, де була помѣщена друкарня, здемольовано. Коли отже Украину влучено до російского царства, а еѣ автономію такъ обкроено, що московскй володарѣ стали мѣшати ся такожь у внутрѣшнй украиньскй справы, покликавъ „царь всеи Росіи" до житя вперве культурну інституцію, яка звѣсна е пôдъ назвою російскои цензуры, а мае заслужену славу въ культурнôмъ свѣтѣ. Именно царь Петро І. выдавъ ще дня 5. жовтня 1720 указъ, якими двѣ, доси свобôднй украиньскй друкарнѣ въ Києвѣ и Черниговѣ пôддавъ пôдъ контролю св. Синоду въ Москвѣ. Дальше постановляе сей указъ, що въ тыхъ печатняхъ на будуче мають друкувати ся выключно книги релиґійного змѣсту, а сѣ пôсля російского взôрця, щобы „жадна инша мова не закрала ся до книжокъ". Отже се перше въ Росіи розпорядженє щодо печатаня книжокъ. Та замѣтне що сей першій прасовый законъ въ царскôй державѣ вôдносить ся до Украины и украиньскои мовы. Въ 1769 р. заборонивъ святый Синодъ печатати украиньскй букварѣ и велѣвъ поконфісковати тй, що вже були. Се бувъ другій станъ въ розвитку російскои цензуры, що, якъ видно, е законною дитиною русифікаційнои системы и ажь познѣйше була ужита до иншихъ цѣлей.

Тй заходы, зъ двохъ славяньскихъ народностей, украиньскои и московскои, утворити одноцѣльне російске море, въ котрôмъ мали бы сполучити ся й иншй славяньскй струѣ, тревають дальше. Думають, що національну рôжницю можна заперечити драконьскими, найбôльше некультурными и глупыми способами. Отже выходило розпорядженє за розпорядженемъ, ажь пресловутый указъ зъ 1876 р. станувъ на вершку всеи нівеляційнои роботы. Та нынѣ панросійска державна штучка кôнчить ся. Острѣйшй зарядженя вже неможливй! А прецѣ царскій указъ не вспѣвъ нѣ украиньского народу нѣ, его мовы усунути зъ лиця землѣ. Національне вôдродженє сего народу мимо всякихъ перепонъ ступае напередъ, его література здобула собѣ признане цівілізованого свѣта, того свѣта, котрому нѣ импонують російска цензура, анѣ російска поліційна мудрôсть, а котрого найвызначнѣйшій представитель — норвескій поетъ и мыслитель Бернстерне Бернзонъ — у вѣденьскôй Ruthenische Revue" назвавъ указъ зъ 1876 р. найглупѣйшимъ продуктомъ людского умового житя. Культуральну вартôсть російскихъ зусиль около подавленя украиньскои літературы обговорили и осудили въ згаданôмъ выдавництвѣ найвызначнѣйшй мужѣ зъ усѣхъ краѣвъ и партійныхъ таборôвъ. Нѣхто не сумнѣвае ся, що завдяки згаданымъ з'усилямъ чимразъ бôльше и бôльше выступають, та застрюють ся пôдводнй скелѣ, що розрѣзують фалѣ всеросійского моря. Отже й тутъ подôбно якъ у схôднôй Азіи судно традиційнои політики розбивае ся и обрывае державну штуку російскихъ можновладцѣвъ лише соромомъ та ганьбою. Російскй мѣродайнй політики, нехай не манять ся, що бодай оденъ інтеліґентный чоловѣкъ въ Европѣ вѣрить въ ихъ цівілізаційну місію.

Російскою свѣтовою політикою и російскою системою правлѣня одушевляють ся нынѣ лише панове панславісты и пруска поліція.

Зъ того, що до теперь сказано, легко доглупати ся, що украиньске пытане вôдграває въ російскôй політицѣ не вôдъ вчера важну ролю, и що російскй позновладцѣ потверджують єствоване сего пытаня вôдъ часу до часу документно всякими драконьскими розпорядженями, — дальше пôзнати, що початку и основы „панславістичнои" політики Росіи треба глядати на Украинѣ. Однакъ російщене Украины (идея, котру всѣ Москалѣ, свѣдомй рѣчи, давно признали нездѣйснимою) стала не лише „традіціею" російскои політики, але взагалѣ выгôдною основою панславістичнои музики будучности, а що на Украинѣ національне жите проявляе ся въ послѣднôмъ часѣ все інтензивнѣйше, то панславістична мельодія стае все бôльше мелянхолійна и готова перемѣнити ся въ котячу музику.

„Буковина".

На шляху до банкротства.

Въ хвили, коли Росія робить за границею пильнй заходы, щобы здобути кредитъ, якій уможлививъ бы ѣй якъ не дальше ведене вôйны, то бодай заплату военнои контрибуціи та покрыте военныхъ з'обовязань, появила ся на книгарскихъ полицяхъ Нѣмеччины книжка, яка може мати для сихъ російскихъ заходôвъ дуже невыгôднй наслѣдки. Сею книжкою есть простора та фахово опрацьована розправа про фінансове та економічне положене Росіи, а авторомъ еѣ высокій нѣмецкій урядникъ и знатокъ фінансовыхъ справъ, а именно цѣсарскій радникъ фінансово-статистичного уряду въ Берлинѣ Рудольфъ Мартинъ. Остаточнымъ высновкомъ сеи цѣкавои розправы есть, що Росія находить ся на прямôмъ шляху до невôдкличного банкротства та що супротивъ того нѣмецкй фінансовй круги повиннй замкнути свои касы передъ російскими позычковыми паперами, якй небавомъ готовй втратити всяку вартôсть.

Двѣ е причины, що по выводамъ Мартина женуть и мусять дальше зъ непоборимою силою пхати Росію въ банкротство: зростаюче еѣ задовжене въ сполуцѣ зъ економічною вôдсталостію, яка не позваляе вызыскати нѣ въ малôй мѣрѣ природныхъ богацтвъ Росіи. Мартинъ обчисляе, що отсѣ двѣ причины найдальше до пятнайцяти рокôвъ мусять довести Росію до економічно фінансовои катастрофы, якои розмѣры и наслѣдки перевысшають усе, що доси бачила історія въ области економічно-суспôльного житя.

Росія вже нынѣ такъ обдовжена, що ледви зъ трудомъ выплачуе раты и проценты. Недалекій часъ, а довги еѣ такъ зростуть, доходы-жь рôвночасно не выкажуть належного приросту, такъ що Росія не буде въ силѣ оплачувати навѣть процентовъ. Нынѣ проценты вôдъ державныхъ довгôвъ Росіи выносять уже 710 міліонôвъ марокъ рôчно. Наслѣдкомъ вôйны зростуть вони до пяти лѣтъ на міліардъ и 250 міліонôвъ марокъ, а за дальшихъ 10 лѣтъ до двохъ міліардôвъ марокъ въ рôкъ.

Тымчасомъ однакъ економічный розвôй Росіи нѣякъ не здержить кроку сему шаленому зростови обдовженя. Головною пôдставою фінансовои силы Росіи е и остае хлѣборобство. Промыслъ займае лише пôдрядне значѣне. Мѣжь тымъ російске хлѣборобство находить ся въ такъ вôдсталôмъ станѣ, що далѣ не зможе навѣть выживити зростаючого населеня, не то щобы бути для державы жереломъ бôльшихъ доходôвъ. Рôля въ Росіи не несе и третины того, що въ Нѣмеччинѣ. Въ Росіи до нынѣ рôльнича господарка веде ся екстензивно, системою триполевою, при дуже примітивныхъ технічныхъ засобахъ та при крайнôй недостачѣ оборотового капіталу. Щобы російске хлѣборобство зрôвнати зъ нѣмецкимъ, до сего треба бы 100 міліярдôвъ марокъ на капіталъ оборотовый та інвестиційный для російскихъ хлѣборобôвъ та сто рокôвъ рôльничо технічнои и загальнои освѣты. Всего того покищо нема та и думати про се годѣ.

Коли такъ рѣчь мае ся зъ основою російского економічного житя, то промыслъ — якъ сказано — мае въ Росіи лише пôдрядне значѣне. А на розвитокъ его нема що надѣятись, бо промыслъ сей обмеженый на внутрѣшный торгъ — значить: розвитокъ его зависить вôдъ зросту добробуту и освѣты хлѣборобского населеня. А що се не мае мѣсця, такъ російскій промыслъ найшовъ ся у заклятому колесѣ.

Радникъ Мартинъ переводить далѣ порôвнане мѣжь Росією а Франціею такъ зъ епохи великои революціи, якъ и зъ часôвъ по погромѣ зъ 71-ого року. Довги Франціи передъ нѣмецко-француского вôйною выносили 12 міліярдôвъ марокъ. Черезъ нещасну вôйну зросли вони зъ 22 міліярдôвъ 1887-ого року уже на 30 міліярдôвъ. Довги Росіи вже нынѣ выно-

17 міліярдôвъ. По вôйнѣ зростуть вони на 25 міліярдôвъ, а за 15 роковъ досягнуть сумы 35 міліярдôвъ марокъ. Та коли Франція край высоко економічно розвитый и освѣченый, коли тамъ рôльництво стоить чи не найвысше въ Европѣ та промыслъ тежь на одномъ зъ перших мѣсць у свѣтѣ, и коли для такъ сильного и здорового економічного краю поношене величезныхъ тягарôвъ рѣчь легка, для Росіи, зъ еѣ економічнымъ и культурнымъ застоемъ буде се гробомъ еѣ фінансового стану.

Економічно-фінансове положене Росіи — каже Мартинъ — погôршуе ся еще черезъ розвôй революціи въ еѣ нутрѣ. Велика французка революція тревала 10 лѣтъ, російска може потревае и зъ 30. Та и въ тôмъ находила ся Франція въ лѣпшôмъ положеню. Французка революція затихла, коли знесено пута февдалізму та коли мужикамъ достарчено землѣ черезъ конфіскату дôбръ коронныхъ, церковныхъ та шляхотскихъ, и Франція вôдроджена зацвила якъ рѣдко коли давнѣйше. Въ Росіи гороскопы не такі добрі, бо нѣяка революція не дасть мужикамъ потрѣбныхъ 100 міліярдôвъ, анѣ освѣты и рôльничо техничного знаня. На се треба цѣлого столѣтя. Росія йде отже до кольосального краху.

Та сей крахъ — кôнчить Мартинъ — буде и початкомъ вôдродженя и будучои силы Росіи. Банкротство Росіи зруйнуе заграницю (сама Франція стратить на сѣмъ 25 міліярдôвъ франкôвъ), але саме російске населене не стратить майже нѣчого. Банкротство выратуе прямо Росію зъ еѣ положеня, увôльнить еѣ вôдъ тягарôвъ, дасть ѣй свободу рухôвъ и можнôсть дальшого розвитку. Поки-що однакъ выводы Мартина не дуже Росіи на руку, бо певне поважно пôдôрвуть и такъ слабый еѣ кредитъ.

Лишь сыръ вôдкладаный добрый.

Пишуть газеты, що Иванъ Мичелъ, президентъ организаціи Сполученыхъ Углекопôвъ, мавъ сказати, що ему вже навкучило працювати для добра неюнійныхъ майнерôвъ, які не дбають про себе нѣ про свои родины и не хочуть вступити до юніи, щобы полѣпшити свою долю. Єсли справдѣ Мичелъ такъ говоривъ, то годѣ его за се ганити. Аджежь силою нѣкого не заведешъ анѣ до неба и, если деякі майнеры нѣякъ не хочуть зрозумѣти яке добро выходить для нихъ зъ юніи, то найлѣпше полишити ихъ ихъ власнôй судьбѣ. Намъ встыдно чути, що навить мѣжь Русинами е деякі майнеры, що не належать до юніи. Они думають, що и безъ належаня до юніи будуть и дальше брати бôльшу платню и коротко працювати, але прийде часъ, коли они побачать свою помилку и будуть еѣ жалувати.

Сю помилку побачать они певно тогдѣ, коли компаністы стягнуть имъ платню, заведуть довшій день робучій а ихъ положене зроблять такимъ самымъ якъ оно було передъ юнією. Тодѣ пригадають собѣ давні часы, якъ то неразъ мѣсяцями працювали и цента не видѣли, бо все зôстало въ компанічнôмъ сторѣ або пôшло за рентъ, ті часы коли майнеръ бувъ мало що не невôльникомъ компаніи.

Чоловѣкъ, що не належить до юніи, робить найдурнѣйшу рѣчь въ свѣтѣ, е ворогомъ самому собѣ, своѣй родинѣ. Такій чоловѣкъ подôбный до того цигана, що сидѣвъ на гиляцѣ и самъ еѣ пôдрѣзувавъ. Тому кличемо до всѣхъ здоровомыслячихъ майнерôвъ: вступайте до юніи сейчасъ, не вôдкладайте на дальше, бо лишь сыръ вôдкладаный добрый; платѣть до юніи точно що на васъ приходить, ходѣть на мітинги и другихъ туды приводѣть, щобы опôсля не було за пôзно, щобъ вы не мусѣли по невчасѣ банувати.

Памятайте, що юнія се ваша опора, ваша охорона, се ваша сила. Хто опускае юнію, хто не хоче до неѣ належати той подôбный до вояка, який вмѣсто сидѣти въ фортѣ и звôдтамъ вразъ зъ другими вояками стрѣляти на ворога зъ гарматъ, вылѣзъ изъ форту и самъ зъ пушкою иде на непріятеля. Яка доля такого жовнѣра, сего не треба вамъ казати. Вважайтежь, щобы ваша доля не була такою самою.

Отсихъ пару слôвъ подаемъ пôдъ розвагу розумнымъ майнерамъ, тимъ, що дбають про себе и свою будучнôсть та сподѣемъ ся, що они не будуть вже довше отягатись зъ вступленемъ въ ряды організованого робôтництва и бодай теперъ зрозумѣють, що лишь въ едности сила, та що правъ своихъ добитися може лише той, хто заразомъ покаже силу!

Непорозумѣне въ москвофільскôмъ таборѣ.

Недавно тому надрукувавъ „Свѣтъ" ось таку допись:

New York, N. Y.
28 Августа 1905.

Вп. О.! Посылаю до Вашей Редакціи приложенный низше Протестъ и прошу Васъ помѣстити его въ найблизшомъ числѣ „Свѣта". Я былъ съ нимъ сегодня въ Редакціи „Правды", и просилъ г. В. Гладика надруковати его въ ней, но онъ отказалъ менѣ въ тôмъ и казалъ заслати его до гол. секретаря або до гол. предсѣдателя. Але я посылаю до „Свѣта" для того, щобы и другіи люди могли его прочитати, бо якъ пошлю до гол. уряду, то тамъ его кинуть до коша, бо они боятся, абы о ихъ господарцѣ нѣхто не довѣдался.

ПРОТЕСТЪ.

Въ 31-омъ числѣ „Правды" напечатано отъ Гол. Уряду О. Р. Б. слѣд.:

„Понеже Братства сгодились на тое, щобъ того року конвенціи не было изъ взгляду на высокіи выдатки, для того сего року отбудесь лишь рочне засѣданье урядниковъ, на которомъ будуть залагоджены важнѣйшіи дѣла Общества", и т. д.

Отже я, яко членъ и предсѣдатель Бр. ч. 8 въ О. Р. Б., протестую противъ такого то зарядженья Гол. Урядниковъ и заразомъ прошу, абы менѣ отвѣтили на тіи точки:

1) Чому Гол. Урядъ не повинуеть ся ухвалѣ 4-ой гол. конвенціи? Я думаю, если конвенція, що ухвалить, то мае быти дѣломъ святымъ.

2) Длячого урядъ не подалъ въ „Правдѣ" число всѣхъ голосôвъ и отъ якихъ Братствъ, щобъ каждый членъ бачилъ, скôлько голосовъ и отъ якихъ Братствъ естъ за тѣмъ, абы того року была конвенція, а скôлько противъ?

Чи не лучше булобъ, абы сего року отбылась конвенція, хотяй сколька-надцять долларовъ то коштовалобъ и больше, абы якъ найскорше залагодити на ней дуже важны справы и непорядки, жебы послѣ Об—го не упадало и не роспалось за-для тѣхъ же непорядковъ?

4) Если тôлько Гол. Урядъ зôйдесь на засѣданье, то чи не будуть выдатки на то такъ само великі, якъ и на конвенцію, а якій съ нихъ хосенъ буде? Безъ делегатôвъ справы не рѣшаются!

Яковъ Кода,
предсѣдатель.

Заворушеня въ Росіи.

Бельсінгфорсъ (Фінляндія). 5 вересня. Передъ будинкомъ поліціи о 3-тôй годинѣ рано експльодувала бомба, але нѣкого не пошкодила, тôлько начальникъ поліціи, що стоявъ поблизу, упавъ на землю зъ переляку. Всѣ шибы въ вôкнахъ поліційного будынку и въ другихъ сусѣдныхъ будинкахъ порозбивали ся. Бомба була начинена невеличкими кусними залѣза. Той, що кинувъ бомбу, утѣкъ.

Петербургъ, 6 вересня. Зъ Кавказа доносять, що тамъ повстала справжня вôйна межи Татарами, Вôрменами и Росіянами. Мѣста Баку, Балаканъ, Бібібатъ, Номані и Сабунто обхопленй суть пожежею. Шкоду вôдъ пожежѣ рахують міліонами рублѣвъ. Надъ усею тою мѣсцевостію стоить густа хмара дыму. Вôрмены, перебраній въ жовнѣрску уніформу, стрѣляють Росіянъ и Татарôвъ. Зъ Баку доносять, що тамъ межи вôйскомъ та Вôрменами иде битва; Вôрмены позамыканй въ будинкахъ и стрѣляють звôдтамъ въ жовнѣрôвъ. Зъ Тифліса доносять, що Татары напали на одно вôрменьске мѣсточко Мінкендъ и вырѣзали тамъ всѣхъ мешканцѣвъ. Татары уже окружили другй мѣсточка. Губернаторъ телеграфуе до Петербурга, що ему бракуе вôйска и просить, щобы, яко мога швидче, присилати.

Петербургъ, 6 верес. Зъ Кишинева доносять, що тамъ „погромъ" жидôвскій все ще тягнеть ся. Сволота, що рабуе и убивае жидôвъ, пôдтримуеть ся поліцією. Забито бôльше 20 жовнѣрôвъ. Жидôвскій комітетъ самообороны організуеть ся, щобъ бороти ся проти грабителѣвъ и вôйска.

Петербургъ, 6 верес. Поліція арештувала въ приватнôмъ домѣ на Василевскôмъ Островѣ (частина Петербургу) зôбране революціонерôвъ, котрыхъ було 21 чоловѣкъ. Тамже знайдено багато зброѣ и революційныхъ проклямацій (вôдозвъ).

Парижь, 7 вересня. Французкй часописи изъ певного жерела мають звѣстки, що станъ въ Баку е стôлько лихій, що его не можна описати. Вôрмены убивають оденъ другого, щобы не дати ся живыми въ руки Татарôвъ. Всѣ нафтянй фабрики горять. Вôйна почалась тимъ, що Татары вырѣзали 1.500 Вôрменôвъ, при чѣмъ поліція спокôйно дивилась на ту рѣзню и навѣть радувала ся. Жѣнокъ замучують въ неописуемо варварскій способъ; дѣтей розрывають на куски на очахъ ихъ матерей. Мужѣвъ або зразу роспинають на куски, або мучать въ діявольскій способъ и потôмъ убивають. Вôрменьскій візіръ, що замкнувъ ся въ своимъ домѣ зъ жѣнкою и дѣтьми, бувъ спаленый вразъ зъ домомъ и зъ усею фамиліею.

Одинъ офіцеръ завваживъ, що 10 Вôрменôвъ замкнули ся въ однôмъ домѣ. Вôнъ звелѣвъ имъ выйти звôдтамъ, при чѣмъ обѣцявъ имъ защиту. Коли вони выйшли зъ дому, офіцеръ звелѣвъ своимъ жовнѣрамъ убити ихъ, що жовнѣры и выконали въ найбôльшій варварскій способъ.

Петербургъ, 7 вересня. О стôлько вôдчаянный станъ въ Баку, можно бачити зъ того, що губернаторъ зателеграфувавъ до Тифлису, щобы яко мога скорше, высилати запомогу, бо его окружили Татары и его люде скоро не будуть годнй вытримувати натискъ повстанцѣвъ.

Тифлисъ (на Кавказѣ), 7 вересня. Въ пôвнôчнôмъ Кавказѣ также почавъ ся рухъ, направленый, головнымъ чиномъ, проти російского уряду.

По вôйнѣ.

Японцѣ (народъ) дуже незадоволенй услôвями миру. Вони сподѣвали ся, що Росія, крôмъ всього, заплатить Японови военне вôдшкодоване. Виновникомъ того, що не стало ся такъ, не вважаючи на величезный успѣхъ японьскои зброѣ, вони вважають президента Рузвелта, котрый вмѣшавъ ся въ переговоры и, мыслять, примусивъ Японцѣвъ вôдректи ся вôдъ вымогъ вôдъ Росіи военного вôдшкодованя.

Зъ цього приводу въ Токіо вôдбули ся протестуючй зôбраня и демонстраціи, якъ обкидане маркіза Іта камѣнемъ и знищене его статуѣ.

Зъ Токіо доносять, що уже пôсля того, якъ бувъ пôдписаный мировый договôръ, Японцѣ мали зъ Росіянами битву на схôднôмъ березѣ острова Сахалина, бѣля Найбуту, де Японцѣ цѣлкомъ розбили Росіянъ. Росіяне въ цѣй битвѣ стратили 130 чоловѣкъ, потерѣ же Японцѣвъ незначнй.

Холера.

Берлинъ. Берлиньскій урядъ 5-го вересня пополудни оголосивъ, що за остатню добу, себь то вôдъ полудня 4 вересня до полудня 5-го занотовано 11 выпадкôвъ холеры, зъ нихъ одинъ выпадокъ смерти. 6-го вересня було оголошено, що за остатню добу було 13 выпадкôвъ холеры, зъ нихъ 2 смерти. 7-го вересня оголошено 15 новыхъ выпадкôвъ холеры, зъ нихъ 6 выпадкôвъ смерти. 8 вер. оголошено 19 новыхъ выпадкôвъ холеры, зъ нихъ 7 выпадкôвъ смерти. Всѣхъ выпадкôвъ зъ дотеперѣшными 123, зъ нихъ 39 выпадкôвъ смерти.

Безперечно е, що окраина холеры въ Прусахъ ширить ся. Уже окраина рѣчки Одры також обхоплена цею пошестію. Зъ офіціяльного жерела доносять, що въ 3-хъ мѣстечкахъ вздовжь рѣчки Одры, недалеко вôдъ Франкфурта, було 3 выпадки холеры.

Майже вся схôдна частина Прусôвъ, вôдъ Одерштрома до російского кордону и вôдъ Данціга до Гродіско, пôвнôчно вôдъ Познаня обявлена небезпечною задля холеры. Тамъ пануе майже справжнѣй станъ облоги. Єдиный ворогъ — то е холерна бацилла, що вздовжь рѣчки посуваеть ся вôдъ одного мѣстечка до другого и ширить пошесть по краю. Єдиный другъ тіеи бацілы, якъ говорять лѣкарѣ, то е людска несвѣдомôсть и безпечнôсть. Щобы запобѣгти тому лихови, урядъ санітарный оголошуе по всѣхъ мѣсцяхъ средства, якихъ треба вживати, щобы бороти ся проти холеры. Мѣжь иншимъ радять людямъ не купати ся въ рѣчкахъ, не ховати пôдозрѣлыхъ хорыхъ членôвъ фамиліи, пити тôлько переварену воду, чисто держати свое тѣло и домы и т. п.

Лѣкарѣ, члены санітарного бюра, розъѣзджають вздовжь рѣчокъ и закрывають купальнѣ, обслѣджують людей, що плавають на човнахъ и дезінфекцірують въ пôдозрѣлыхъ выпадкахъ.

Пасажиры, що приходять зъ Росіи, обслѣжують ся, якъ найуважнѣйше, чи не несуть зъ собою заразы. Багажь ихъ старанно дезінфекціюеть ся.

Особливо це водносить ся до пасажирôвъ, що приходять Варшавскою дорогою.

Гамбургъ. Тутъ до 8-го вересня занотовано 4 выпадки холеры.

Докторъ Langlin, лѣкарь американьскои морскои санітаріи вôдъѣхавъ, на розказъ американьского уряду, зъ Неаполя до Гамбургу, щобы обслѣдити тамошный станъ здоровля и пильнувати, абы выконувало ся усе те, чого вымагають санітарнй законы Сполученыхъ Державъ вôдъ кораблѣвъ, що ѣдуть до Америки.

Варшава. Тутъ російскій урядъ офіціяльно оголосивъ, що ни въ мѣстѣ, ни нѣгде поблизу не було жадного выпадка холеры и нѣбы то холера зъявилась у Прусахъ. Щобы надати цѣй заявѣ позôръ правды, пасажиры, що приходять зъ Нѣмеччины, на станц. Александрово затримують ся, а ихъ багажъ дезінфекціюють.

Зрôстъ цѣнъ
на конечнй потребы житя.

Після звѣту Бюра Працѣ цѣна рѣчей конечно до житя потрѣбныхъ, значно пôднеслась въ Спол. Державахъ въ рокахъ 1890—1904.

Мука подорожѣла о 36 процентъ, яйцѣ о 79.6 прц., бôбъ и солене волове мясо о 15 прц., солена свинина и солонина о 15.5 прц., крекерсы о 18.9 прц., маласы о 6 прц., мука кукурузяна о 38 прц., сôль о 15 прц., оселедцѣ о 58.9 прц., перець о 65.3 прц., другй рѣчи о 30 прц. Вправдѣ въ тôмъ самôмъ часѣ змалѣла цѣна за такй рѣчи якъ сушенй сливки, оцетъ и т. п., але се такй рѣчи безъ якихъ можна легко обôйти ся.

Загаломъ пôднеслась цѣна за продукты фармерскй о 22.2 прц., за ѣду о 11.1 прц., за одягъ о 9.8 прц., паливо и освѣтлене о 32.6 прц., металь и выробы металевй о 9.6 прц., за дерево и будôв. матеріялъ о 22.4 прц., за лѣки 10 прц., за домашну обставу о 11.7 прц.

Позаякъ заробôтна платня въ тôмъ самôмъ часѣ не пôднеслась вôдповѣдно до пôдвышки цѣны за рѣчи до житя доконче потрѣбнй, то зъ сего выходить, що робôтники въ Сполученыхъ Державахъ загаломъ въ послѣдныхъ рокахъ зъубожѣли.

СПРАВЫ „СОЮЗА".

Головный Урядъ „Р. Н. С." на роки 1904—1906.

Головный предсѣдатель } КОНСТ. КИРЧОВЪ, 140 Essex Str. Jersey City, N. J.

Головный секретарь } С. ЯДЛОВСКІЙ Box 76, Jersey City, N.J.

Головный касіеръ } АЛЕК. ШАРШОНЬ, 524 Pine & Franklin St. Shamokin, Pa.

Ихъ заступники:

Мѣсто-предсѣдатель.........С. Митренко OLYPHANT, PA.

Заст. секретаря ....Иос. Кульчицкій BALTIMORE, Md.

Заст. касіера ....А. Янковичь MC ADOO, PA.

Радні:

А. Валевскій..............St. Louis, Mo.
А. Семаницкій..............Trauger, Pa.
К. Кобанъ....................Olyphant, Pa.
Ал. Сорока.................Plymouth, Pa.
Иванъ Париллякъ.........Terryville, Conn.
Ив. Сенько....................Jessup, Pa.

Ихъ заступники:

Ив. Посипанко ....Mc Adoo, Pa
Ник. Домбровскій............Eleanor, Pa.

Контрольна комісія:

О. А. Улицкій............Ansonia, Conn.
Мих. Турковскій ....McKees Rocks, Pa.
Ив. Воргачь...............Mt. Carmel, Pa.

Головный орґанізаторъ:

о. Н. Пôдгорецкій Box 543, South Fork, Pa

ЄСЛИ на якомъ плейзѣ васъ є 10 до 15 Русинôвъ а хотѣли бы сте приступити до Союза, то заложѣть собѣ маленьке братство и напишѣть про се головному предсѣдателеви Konst. Kyrczow, 140 Essex Str., Jersey City, N. J. а вôнъ вамъ дасть близшій поясненя и пришле потрѣбнй рѣчи.

ПОСМЕРТНІ ВѢСТИ.

МАРІЯ ПЯТНИЦЯ, жена Стефана, члена Р. Н. Союза, вôд. 5 Mt. Carmel, Pa. упокоила ся 29-го Августа. б. р.

Вѣчная память!

Ч. 646. **КВІТЪ** $27.00

на двайцять сѣмъ доляровъ, котрй пп. Микита и Катарина Сѣйчакъ отримали яко посмертну запомогу по сынѣ Иванѣ зъ головнои касы Р. Н. Союза въ Америцѣ.

Glen Lyon, Pa., ..., 1905.

Микита Сѣйчакъ.

Свѣдки { Иванъ Ґазарикъ, Мих. Сеньчакъ,

Лешко Франчко, секретарь.

Рухъ

въ вôддѣлахъ Р. Н. С.

БЕЗЪ ВСТУПНОГО

буде принимати новыхъ членôвъ въ мѣсяцю Септембрѣ братство святого Василія Великого, вôддѣлъ Союза 19, въ Priceburg, Pa. Просимо всѣхъ щирыхъ Русинôвъ, котрй мешкають недалеко Прайсвиля, не забувати о добрôй нагодѣ и приступати до нашого братства и до Р. Н. Союза. Памятайте братя и на заднй колеса, не лемъ все на переднй, бо зводки вѣтеръ повѣе то все новину принесе, що неодного вже Русина убило въ роботѣ, що не належавъ до жадной орґанізаціи, а потому нашй Русины складали по пару центовъ, щобы похоронити небôщика. То ганьба и встыдъ для насъ Русинôвъ, щобы мы жебрали якъ стане ся даяка пригода, а рускй братства суть всюды, куды окомъ гляне. Богато такихъ Русиновъ є, що не хотять до братства належати, лемъ до готелю. Єще разъ напоминаю, що будемо принимати цѣлкомъ безъ вступного. Приступайте до нашого братства.

Стефанъ Сисакъ, секретарь, Box 220, Priceburg, Pa.

ЧИТАЙТЕ, БО ДУЖЕ ВАЖНЕ!

Братство св. Йоана Хрестителя, вôддѣлъ Союза 50, въ Desloge, Mo., дає до вѣдомости всѣмъ Русинамъ въ Desloge, St. Francois, Bonne Terre и Owl Creek, Mo., що на рôчнôмъ мітинґу 1-го Октобра буде ся принимати новыхъ членôвъ безъ вступного и до братства и до Р. Н. Союза. Отже братя Русины маєте добрый часъ забезпечити ся. Не одтягайте щоразъ дальше, бо въ такôй роботѣ якъ мы маємо, повиненъ каждый Русинъ бути на осторожности. Вже часъ опамятати ся, притягайте оденъ другого до нашои орґанізаціи Р. Н. Союза. Также повѣдомляємо членôвъ нашого братства, що котрый не прийде на рôчный мітинґъ 1-го Октобра, заплатить 50 центовъ кары, а урядникъ 1 доляра.

Вôдъ Уряду Братства.

Василь Цюра, предсѣдатель,
Теодоръ Ревакъ, секретарь.

НОВЕ БРАТСТВО

Пресвятои Дѣвы Маріи въ Scranton, Pa., вôддѣлъ Союза 123, повѣдомляє всѣхъ своихъ членôвъ, що мітинги мѣсячнй вôдбувають ся каждои другои Недѣлѣ въ мѣсяцю въ галѣ п. Лукана на Capouse Ave. пôдъ числомъ 845.

Йос. Запоточный, секретарь.

РÔЧНЫЙ МІТИНҐЪ

товариства „Зорѣ" вôдбуде ся въ Суботу дня 14-го Октобра 1905 о годинѣ 8 ôй вечеръ у Liberty Hall, 257—259 E. Houston Str., New York. На тôмъ мітинґу вôдбуде ся рôчный обрахунокъ касы товариства, буде ся выбырати новый урядъ, ухвалювати новй справы, и принимати новыхъ членôвъ до товариства „Зорѣ" и до Р. Н. Союза безъ вступного. Просимо, щобы каждый членъ товариства не тôлько самъ прийшовъ на сей мітинґъ, але щобы припровадивъ зô собою бодай одного своего приятеля, що єще не належить до товариства анѣ до Р. Н. Союза. Братя Русины, горнѣть ся до купы, нехай не буде анѣ одного мѣжь нами хто не належавъ бы до нашого товариства. Наше товариство въ разѣ слабости платить $3.50 тыжнево бенефітъ за 30 цнт. на мѣсяць, а Союзъ платить 600 долярôвъ за 70 цнт. мѣсячного. Тожь незабудьте Братя прибути на той рôчный мітинґъ, а безъ вступного можете бути приняті до нашого товариства и до Союза. — Комітетъ:

Михаилъ Тарнавскій, пред.,
Андрій Корпанъ, касіеръ,
Йосифъ Шкрибайло, секр.

ПОВІДОМЛЯЮ

всіх членів братства св. Арх. Михаїла в Елмайра Гайтс, Н. Й., відділ Союза 8, що в Неділю, 27-го Серпня, відбув ся річний мітинґ. На тім мітинґу старий уряд здав справоздане касове Доходу було за минувший рік $92.80, розходу $18.38. Позістає в касі $74.42. Братство має всіх гроший до сего часу $674.42. Вибрано новий уряд братства: предсідатель Дмитро Кавулич, містопредсідатель Кузьма Мовчан, касієр Дмитро Панила, секретар Василь Мельник, заступця секрет. Андрій Харчишин; до контрольної комісії: Лукаш Харчишин, Теодор Тара, Алексій Курила; опікун хорих Василь Фетчак, дверник Антоній Кохап, маршалок Стефан Курила, єго заступця Теодор Тара. Урядниками до Союза вибрано: предсідатель той сам, що і до братства Дмитро Кавулич, касієр Алексій Курила, секретар Василь Мельник. Котрий з членів нашого братства не єсть замешкалий в Елмайра, Н. Й., а хотів би ся порозуміти в якій небудь справі з братством листовно, то прошу адресувати:

Wasyl Melnyk,
ELMIRA HEIGHTS, N. Y.

ПОВѢДОМЛЕНЄ

вôдъ братства Благовѣщеня Пр. Богород. въ Sayre, Pa.

Будемо принимати новыхъ членôвъ до братства безъ вступного, а до Союза пôсля новыхъ статутôвъ, тожь просимо всѣхъ чесныхъ Русинôвъ изъ Сейръ, щобы ся громадно зôйшли на мітинґъ, котрый вôдбуде ся 17-го Септембра пôдъ числомъ дому 121 Thomas Ave. Напоминаю васъ, дорогй братя, що намъ вже часъ встати зô сну. Тутъ насъ таке споре число Русинôвъ, самыхъ родинъ єсть близько до 30, а зъ того членами братства и Р. Н. Союза рантомъ 7-мохъ; чи то не є встыдъ для насъ, щобы насъ такъ мало было членами?! Переконавємъ ся, що и жены не хотять, щобы ихъ мужѣ приступали до Союза, бо шкода платити 70 цнт. на мѣсяць. Они кажуть, що имъ зъ того ничь не прийде, що они не суть зобовязанй кого спомагати. Але жадна зъ нихъ не подумає собѣ, що якъ єѣ мужь умре, або може инакше ся зъ нимъ стати, то жена побирає значну запомогу, за 70 цт. мѣсячнои вкладки достає $600. Отже взываю всѣхъ Русинôвъ и прошу, щобы зôйшли ся громадно на мітинґъ. Забезпечѣть самй себе и свою родину. Вступайте въ члены, не жалуйте тихъ пару центôвъ, а не дай Боже нещастя, запомога зô Союза осушить слезы вашимъ сиротамъ.

Гр. Ковалевичь, секретарь.

ПОВѢДОМЛЕНЄ

зъ Лансфордъ, Па. вôдъ бр. Пресв. Богородицѣ, вôдд. Союза 16.

Даю до вѣдомости всѣмъ членамъ, котрй принадлежать до нашого вôддѣлу, що разъ въ мѣсяци въ остатню Недѣлю утримуємо мітинґъ. Най ся каждый усилує на той часъ свôй довгъ заплатити и то власноручно; а не черезъ другихъ членôвъ, а тотй члены, що суть по иншихъ плейзахъ, най посылають свои мѣсячнй вкладки на адресу братства.

УВАГА: Члены, котрй платять свôй довгъ черезъ другихъ, най ся нѣколи не сподѣють, що они порядочно мають заплачено, бо грошѣ оденъ вôдъ другого вôдбере, а на мітинґу не заплатить або нѣякъ не прийде, и у тôмъ єсть змылка; а хто тому винуватый? Самй члены, а не урядники мѣсцевй. Черезъ те неразъ члены зôстають вымазанй такъ зъ братства якъ и зъ Р. Н. Союза. Напоминаю разъ на завсе, абы свои повинности выплачувати власноручно.

Адреса братства:
Юліянъ Сидорякъ, секретарь,
P. O. Box 512,
LANSFORD, PA.

ПОВѢДОМЛЕНЄ.

Тов. „Запорожска Сѣчь" въ Ню Йорку, вôдд. 117 Р. Н. Союза, устроює БАЛЬ въ суботу, дня 28 жовтня, 1905, въ Ліберти Гали, пôдъ ч. 256—258, Houston Str., на котрый запрашаємо сердечно всѣхъ чесныхъ Русинôвъ прибути. Початокъ балю о год. 7-ôй вечеромъ. Вступъ вôдъ особы 25 цнт. За добру музику ручить

КОМІТЕТЪ

Данило Галицкій, предсѣдат.,
Михайло Ханачѣвскій, касієръ,
Симеонъ Смолякъ, секретарь.

ДОРОГІ БРАТЯ І СЕСТРИ!

Дня 16-го Септембра с. р. устроює наше сестрицтво ім. сьв. Ольги ВЕЛИКИЙ БАЛЬ. Дохід з сего балю призначеный для нашої рускої церкви ім. сьв. Йоана Крестителя в McKeesport, Pa. Баль розпічне ся о год. 7-ій вечером в суботу згаданого дня в German Military Hall на White Str. Ми, дівчата, з Микіспорт не хочемо захвалювати як славно і гарно відбуде ся наша забава — прийдіть, братя і сестри, з околиці, а побачите, що ми на вітер не говоримо. Ми не любимо хвалити ся, ми більше робимо і дбаємо, щоби наша сьвята мати церков чимраз красше розвивала ся. Тут в околици єсть богато руских дівчат, то тих наше сестрицтво взиває, щоби пристали до нашого сестрицтва. — Хто не хорий а охочий до забави, най приходить до German Military Hall на White Str. в McKeesport, Pa. дня 16-го Септембра с. р. о год. 7-ій вечером. А не забудьте!

Єлена Жилка,
предс. сестр. сьв. Ольги.

ВЕСЕЛЫЙ И КРАСНЫЙ БАЛЬ!

Дня 25 Септембра въ Понедѣлокъ будемо мати дуже приемный и забавный баль въ Odd Fellows' Hall на розѣ 18-ои и Сара улиць, Питсбурґъ, Па. Дохôдъ на руску церковь и братство. Баль урядджує братство св. Йоана Крестителя. Комітетъ постаравъ ся о найкраснѣйшй забавы, а въ кухни будуть услуговати нашй милй сестрицѣ. Першій баль нашого молодого братства, вôд. 96 Р. Н. С.! Просимо всѣхъ дооколичныхъ Русинôвъ въ гостѣ.

Иванъ Пастырчикъ,
Петро Лепакъ,
Иванъ Баґанъ,
Андр. Гальчакъ.

Ґде єсть?

Хто хоче шукати своихъ краянôвъ черезъ нашу ґазету, мусить заплатити 25 центôвъ за кожде оголошенє напередъ.

ШУКАЮ МОГО МУЖА,

Василя Бобика, з Ракови, пов. Сянік. Бувъ послідного разу за чотири роки в Скрентон, Па. і до сего часу не маю жадної відомости і не знаю де обертає ся. Хто би знав про нього, або сліби сам довідав ся, що про нього питаю — най напише на адресу:

Розалія Бобик,
20 Oak Alley,
35-38 Carnegie, Pa.

ШУКАЮ ПОДРУГИ.

Глядаю порядної і доброї дівчини Русянки, котра би схотіла бути мені товаришкою аж до смерти. Отож прошу зголоситити ся на понизший адрес і долучити свою фотографію, а я на жадане пішлю свою. Маю літ 25, роботу сталу.

Julian Jaworski,
725 Carson St., PITTSBURG, PA.

ВИКАЗ ЖЕРТВ на „Народний Фонд" в Америці.

1. Shamokin, Pa. Братство св. Кирила і Методія офірувало $56.00. Слава і честь такому Братству, що так красно сповнило патріотичний обовязок. Дай Боже, щоби і другі братства вступали в єго сліди!

2. Ansonia, Conn. Олена Ворошович за тикети понч 1.00; Олена Феленчак за тик. понч 50 ц.; Сестричне братство св. Єлени на Р. Бурсу (з виграваки) 6.00; разом $7.50.

3. Buffalo, N. Y. На хрестинах у Михайла Серединьского зібрали Михайло Котелець і Іван Лещишин на Р. Бурсу слідуючі жертвы: По 50 цнт. Мих. Серединьский, Василь Воробель; по 25 цнт.: Іван Лещишин, Стефан Лещишин, Николай Лещишин, Мих. Котелець, Мих. Понтус, Катерина Барна, Теодор Зятик, Дмитро Котелець, Андрій Мурайка, Михайло Оліяр і жена Василя Воробля; по 20 цнт.: Марія Серединьска; по 10 цнт.: Панько Мапко, Стефан Лабяк, Теодор Лабяк, Михайло Круль; разом $4.35.

4. Allegheny, Pa. 26-го Августа відбули ся крестини в Івана Ольшовского, члена бр. Усп. Пр. Богород., відділ Союза 56. При кресті дитя отримало імя Марія і принесло велику потіху родичам і цілій родині. Нехай черство росте їм на потіху а Руси на славу. Запрошені гості дуже красно забавляли ся, при тій забаві не забули також на підвалину рускої будучности, на Руску Бурсу в Йонкерс. Жертвували: Іван Ольшовский 1.00; по 50 цнт.: Петро Ільчишин, Ян Вархоляк; по 25 цнт.: Михайло Турковский, Стефан Ґерлях, Йосиф Турковский, Козма Остаф, Юрко Сенчак, Митро Ґерлях, Митро Вархоляк, Павло Вітович, Андрій Негребецкий, Станіслав Брек, Мих. Ільчишин; 10 цнт.: Андрій Маховский; разом $4.85. Честь і слава Поступовцям. — П. Ільчишин.

5. Hastings on Hudson, N. Y. На хрестинах у Сидора Цапа зібрав Андрій Мацко слідуючі жертви: По 1.00: Андрій Ковальчик, Єва Котелець; по 50 цнт.: Андрій Мацко, Іван Ґаран, Гриць Старинчак, Сидор Цап; по 25 цт.: Гнат Оріщак, Анна Докля, Петро Окарма, Асафат Годьо, Семан Пелеш; по 20 цнт.: Дмитро Кузяк, Петро Хома; 15 цт.: Анна Докля молодша; 10 цнт.: Настя Ґаран; і другі жертви; разом $8.00. Най жиють на многа літа так обоє новонароджені отрочатка і їх родичі і тоті що збирали і тоті що давали!

За Комітет Народний
о. Іван Велигорский.
секретар.
112 Beaver St.
New Britain, Conn.

ДАЛЬШІЙ ЖЕРТВЫ на будову гр.-кат. церкви въ Ст. Люисъ, Мо.:

1) Всч. о. Орестъ Злоцкій зъ Лансфордъ, Па. вôдъ себе и вôдъ парохіянъ 15 дол. 33 цнтї

2) Бр. ч. 85 Р. Н. Союза въ Гейзелтонъ, Па. вôдъ себе 5 дол.

3) На руки п. Т. Добровольского и О. Вистовского зложили въ Гейзелтонъ, Па.: Андрей Пелехачь 40 цнт.; по 25 цнт.: Мих Мартинякъ, Теод. Полавка, Андр. Голданъ, Мих. Мильнича, Мих. Процько, Ил. Гопей, Вас. Косцювъ, Вас. Долинякъ, Теод. Добровольскій, Онуфр. Вистовскій, Мих. Усцянѣвскій, Мих. Ростицкій, Пет. Смаринчакъ, Ал. Дрѣль, Влад. Струсевичь, Андр. Гуликъ, Мих. Василь; Пант. Галицкій 20 цнт., Семи Гащицъ 15 цнт. — разомъ 5 дол.

4) Бр. Ч. 171 Соед. въ Ню Кастлъ, Па. 1 дол. 75 цнт.

5) Всч. о. Т. Двуляѣтъ зъ Трой, Н. Й 10 дол.

6) На руки п. Григорія Ковалевича зъ Сейръ, Па. зложили слѣдуючі: Григ. Ковалевичь 1 дол., Лука Матусъ 1 дол., Том. Цопъ 75 цнт., Стеф. Яцко, Кондрадъ Демчикъ, Матей Опаръ, Игнатій Цапъ, Ив. Стець, Ив. Плѣшка, Сем. Машляный по 50 цнт.; Ант. Баль 30 цнт.; Марко Шведикъ, Ил. Костикъ, Мик. Зубенько, Дан. Баланда, Ив. Процько, Як. Стройвансъ, Сем. Яминьскій, Дан. Новакъ, Стеф. Кавуличь, Сем. Прислопскій, Ив. Тарнавчакъ, Ив. Цапъ, Ант. Лученко по 25 цвт., — разомъ 9 дол. 80 цнт.

7) На руки п. Н. Мотики на крестинахъ у п. Андр. Сейки въ Ґренайтъ Сіти, Ил. зложили: П. Мотика, Н. Фецюрка, А. Сейка по 50 цнт., И. Бимакъ, А. Тимань по 1 дол., Н. Корчакъ, Г. Тирпавъ по 25 цнт.

За всѣ тй жертвы складає щиру подяку и просить о дальшй ласкавй датки на адресу касіера Рады Церк:. Mr. Alex Walewski, 175 St. George Str., St. Louis, Mo.

Рада Церковна.

— КОНВЕНЦІЯ орґанізованыхъ робôтниковъ при твердôмъ углю, що має выробити и зформуловати вымоги, що майнеры представлять компаністамъ, зберѣть ся въ початку падолиста того року въ Шамокинъ, Па. При тôй конвенціи будуть присутными заступники всѣхъ юнійныхъ майнерôвъ, котрыхъ число є теперь 150.000. О скôлько можна судити по постановамъ конвенцій двохъ угольныхъ окраинъ та по промовамъ президента всѣхъ юнійныхъ робôтниковъ въ майнахъ, робôтники поставлять компаністамъ слѣдуючй вымоги:

8-годинный робочій день и платня такажь, яка є теперь за 9 годинъ працѣ.

Признане юніи.

Платня вôдъ ваги.

Одну тону роблять 2000 фунтôвъ, а не 2.800 якъ то було теперь въ богатьохъ майнахъ.

Посередницкій комітетъ зъ трехъ членôвъ для полагодженя выникаючихъ непорозумѣнь.

Удержане теперѣшнои системы „слайдінґ скейлъ".

Удержане теперѣшнои системы „вей местеръ" и обмежене влады „босôвъ".

Президентъ Мичелъ и комітетъ юніи, ранѣшь чимъ обирати делеґатôвъ, постараютъ ся о те, щобы зôбльшити число юніонистôвъ. Зъ боку зôбльшеня числа юніонистôвъ дуже вплыва заява Мичеля, що майнеры достануть 8-годинный день и признане юніи, коли пристануть до орґанізаціи. Число юніонистôвъ въ каждôй мѣсцевой юніи значно зôбльшаєть ся, и въ протязѣ остатныхъ трехъ мѣсяцѣвъ до юніи приставало до 3000 робôтниковъ що тыжня. Коли число юнійныхъ майнеровъ буде и далѣ такъ рости, то пôдчасъ зôбраня конвенціи число юнійныхъ майнерôвъ вросте на 100 тысячь.

Дописъ.

Зъ Niagara Falls, N. Y.

Зô всѣхъ сторôнъ, де тôлько живе руска душа, читаемо дописи, а я чимъ можу похвалити, коли ту Русина и зо свѣчкою не знайдешь, а тôлько Поляки та Италійцѣ зôбрали ся. Вони суть дуже богатй; позбудовували мурований будинки, гарнй склепы та корчмы, и взагалѣ тутъ люде живуть много лучше, чимъ въ Пенсилвеніи, и пана рѣже лѣпше якъ въ Пенсилвеніи. Я радивъ бы кождому Русинови, якъ самъ собѣ, щобы не гинувъ пôдъ тою чорною землею, але старавъ ся о те, щобы жити не горше, якъ другй народности. Чому то мы мусимо все позадѣ стояти?! Ту можна роботу дôстати по фабрикахъ; робота не тяжка; фабрики тутъ суть рôжнй; богато фабрикъ зачинають будовати. Платять тутъ найтанше $1.50 на день. Якъ вже хто розумѣе ся на якôмъ-небудь майстерствѣ або ремѣсництвѣ, то може заробити лѣпше и лекшу буде мавъ роботу, або якъ тôлько чоловѣкъ троха пôдучить ся роботѣ, то также въ той часъ дôстае лекшу роботу и лѣпшу платню. Правда, ренты тутъ дорогй, але тутъ суть заможнй люде, що дають раду бѣднякамъ. Єсли чоловѣкъ мае зложеныхъ 200 до 300 доляровъ, то може купити лотъ, а гавзъ ему збудуе компанія на выплатку, мѣсячно 5 або 10 дол. Деинде платять стôлько ренту, а тутъ вôнъ за тужь цѣну дôстае гавзъ у власнôсть. Тôлько нагадую Русинамъ, щобы були обачнй и не купували лоты вôдъ аґентôвъ, що вандрують по плейзахъ, бо спродадуть вамъ въ пустиняхъ, куды нѣхто не заходить, и нѣчого доброго тамъ не можна сподѣвати ся. Бо що добре, то не потрѣбуе аґентôвъ. Хто тôлько прийде до мѣста, то побачить, що и поблизьку е досить лотôвъ до спродання. Ту суть такй компаніи, що мають власну землю, будують гавзы и дають на выплатъ мѣсячными. Колибъ хто зъ Русинôвъ захотѣвъ добути собѣ тутъ лотъ чи дôмъ, най зъ усѣмъ довѣремъ удасть ся до мене устно або листовно. Кождому дамъ вôдповѣдь и пораду, де и якъ мае купувати, щобъ его не ошукали. Маю канцелярію (офісъ:) други дверѣ вôдъ почты (постъ офісу), room 8, Arcade Building, J. C. Stricker Co., Niagara Falls, N. Y.

Крôмъ того, я посылаю грошѣ до краѣвъ свѣта по найтаншихъ цѣнахъ, якъ рôкъ тому назадъ; продаю тикеты и шифкарты на всѣ корабельнй лініи; продаю лоты и домы, вынаймаю домы до ренту. Чи потреба кому рентъ, чи залѣзе хто въ якй справы, чи то въ купнѣ, чи въ судѣ, — обернѣть ся до мене, а я вамъ все те выконаю по христіяньски.

Здоровлю всѣхъ читателѣвъ „Свободы", остаюсь зъ братерскимъ поважанемъ Петро Шевчикъ. Адреса моя: Peter Sheftic, P. O. Box 219, Niagara Falls, N. Y.

Коли хто мае яку справу въ „Союзѣ", вôддѣлъ 51 Yatesboro, Pa., то не пишѣть до мене, бо я вже вôдтамъ выбравъ ся, а пишѣть на теперѣшного предсѣдателя, Joe Lava, або секретара, Fedor Lyshko, Box 208, Yatesboro, Armstrong Co., Pa.

Надіслане.

Бруклин, Н. Й.

Не могли критики від „Казети" повздержатись від обмови на посьвяченю нашої церкви, і розписались по цілій шматі, визиваючи чесних людий кождого з осібна, буцім то критикуючи, як що діялось. Чи се е критика, пане Рускій, если хто приглядаесь в церкві як оден стоїть, другий ходить, а третий як сьпівав, або який мае голос. Се є чиста обмова, а по части неправда, але не критика, тим більше що то в церкві. Одинокою причиною, що вас спонукала прийти до церкви, було то, щоби відтак в своїй шматї людий чернити, що у вас е вже на дневнім порядку. Але щож робити, тото плюгавство, яке в вас вкоренилось е вже досить застаріле, і нема на него ліку, а впрочім якби могла ся „Правда" (?) утриматись, еслиб не брехня і обмови, які в ній находять ся. Єсли ви, пане Русскій, нанялись за московського наймита і аґітатора, то аґітуйте на иншых місцях, а не в домі Божім, де люде сходять ся на молитву.

Тут треба сказати, що посьвячене церкви відбулось красно, з малими похибками хору. котрий досить добре сьпівав, узгляднивши кілька разові вправи. Одна була похибка, що були запрошені польскі товариства, без чого можна було цілком обійти ся, і не мали би були Поляки чим хвалити ся, що „наше товаржиства пшибралї їм церкеф", що я чула на свої власні уши, як вийшли із церкви.

Але ж знов Поляки не є так страшні для вас. Рускій, як ви їх під сей час представили, бо се е знане кождому, що они е ваші спільники, з котрими ви завзялись знищити Русь-Україну.

Участниця.

Всячина.

СТАТИСТИКА НАСЕЛЕНЯ РОСІЙСКОИ ДЕРЖАВЫ.

Въ 1897 р. отже тому 8 лѣтъ, переведено въ Росіи першій загальный списъ населеня. Той списъ узрѣвъ дневне свѣтло ажь теперь, тому то выймаемо зъ него, що важнѣйше. Загальне число населеня россійскои державы выносило на основѣ обчисленъ тои статистики 126,586.526 особъ (зъ выимкою Финляндіи).

По вѣроисповѣданю дѣлить ся то населене на: православныхъ и одновѣрцѣвъ 87,123.604 (69 4 прц.) загального числа населеня, старообрядовцѣвъ и такихъ, що вôдказують ся вôдъ православія 2,204.596 (1 8 прц), магометанъ 13,906.972 (11 1 прц.), католиковъ 11,467.994 (9 1 прц.; жидôвъ 5,215.805 (4·2 прц.); евангеликôвъ 3,572.653 (2·8 прц.) Подѣлъ населеня пôсля стану: дѣдичнои шляхты 1,220.169 (1 прц.); особистои шляхты и урядникôвъ 630.119 (0 05 прц.); почесныхъ и особистыхъ горожанъ 392.927, купцѣвъ 281.179 (10·0 прц.); селянъ 96,898.648 (77·1 прц.); лінійныхъ козакôвъ 2,928 742 и иншоплеменникôвъ 8,297.965 (6·6 прц.). Пôсля матерной мовы населене дѣлить ся на 25 основныхъ ґрупъ. Въ вôдношеню до загалу великоруска мова творить 44·3 прц.; украиньска 17·8 прц.; польска 6·3 прц.; бѣлоруска 4·7 прц.; литовска 1·1 прц.; жмудска 0·4 прц.; лотска 1·1 прц.; мадярска и румуньска 0·9 прц.; нѣмецка 1·4 прц.; жидôвска 0·4 прц.; грузиньска 0·6 прц.; вѣрменьска 0·9 прц.; татарска 0·3 прц. Цѣкавй выслѣды подѣлу населеня пôсля образованя. Анальфабетôвъ мае російска держава 99,070.436 т. е. 79·9 прц.; умѣючихъ читати и писати 26,569.585 (21·1 прц.). Зъ того числа зъ образованемъ університетскимъ або у высшихъ науковыхъ заведеняхъ, рôвнобôжныхъ університетови 104.321; а образованемъ спеціяльныхъ середныхъ науковыхъ заведень 99.948; выхованкôвъ загальныхъ середныхъ школъ 1,072.977. Якъ бачимо зъ того, справа просвѣты въ Росіи находить ся въ дуже оплаканôмъ станѣ.

ЯКЪ ДÔБРАТИ СЯ ДО ПÔВНÔЧНОГО БѢГУНА.

Антоній Фіяла, котрый провадивъ знаряджену небôщикомъ Вилямомъ Ціґлеромъ експедицію до пôвнôчного полюса, приѣхавъ 30-го серпня по 2-рôчнôй вôдсутности до Ню Йорку. Що до експедиціи, то вôнъ сказавъ: „Хочь наша експедиція и не дôйшла до полюса, за те мы знайшли и принесли зъ собою богато дуже цѣнного матеріялу для науки. Мы шли черезъ архипелагъ прінца Рудольфа на шпиль Флора и вôдкрыли чотыри новй каналы и три островы. Результатъ цього вôдкрытя буде нова мапа пôвнôчнои окраины. Я мыслю, що мала експедиція не може дôбрати ся до полюса. Експедиція мусить складати ся зъ людей, котрй згодять ся лишати ся въ пôвнôчнôй окраинѣ 5, а якъ потрѣбно буде, то и 10 рокôвъ. Крôмъ того, може буде потрѣбно посылати бôльше кораблѣвъ, котрй будуть послугувати яко станціи. Велике значѣне въ той експедиціи мае умѣне обходити ся зъ собаками, на котрыхъ ѣздять въ пôвнôчныхъ окраинахъ; черезъ те треба, щобы участники експедиціи добре розумѣли ся на той справѣ. Вôдъ тыхъ собакъ сила залежить успѣху усѣеи експедиціи.

Люде мусять знати, якъ обходити ся зъ собаками и якъ годувати ихъ, а такожь и самй мусять бути привычными до пôвнôчного пôдсоня. Безъ усѣхъ тыхъ приготовлень експедиція не матиме успѣху и тôлько даремно буде крутитись по атлантійскому Океанови".

Фіяла завважывъ, що вôнъ спробувавъ бы ще разъ дôстати пôвнôчного полюса, але вôнъ нѣчого не знае про замѣры молодого Ціґлера и черезъ те не може нѣчого говорити про пляны експедиціи. Експедиція, що еѣ бувъ провадивъ Фіяла, вôдъѣхала 10 липня 1903 року вôдъ Вардо.

Нехай гине наша мати!

(Поклик.)

Не зважаймо братя милі,
На кайдани — голод — муки —
Не зважаймо, що Вкраїна,
Плаче-стогне із розпуки!
  Не зважаймо, що тирани
  Єї кровцю проливають —
  І що там десь на чужині,
  Брати доленьки шукають!
Не зважаймо на сю стріху,
Де ми сьвіт сей повитали —
Де нам неня — сестри-братя,
Над колискою сьпівали!
  Не зважаймо на могили
  Де то предки спочивають —
  Що лягли у лютім бою,
  За свободу свого краю!...
Не зважаймо — забуваймо,
На борців сих заповіти —
Покажім так всім наглядно,
Що ми вдячні Нені діти!...

. . . . .

  Ми зважаймо, щоб тиранам,
  Ми були всі до вподоби —
  Щоб найбільше в наших серцях,
  Було підлости і злоби!...
На табори все ділім ся,
Гнїм коліна п'ред катами —
А для більшої заслуги,
Бавмось щиро клеветами!...
  А як час догідний прийде,
  Для авансу і для зиску —
  З'їджмо здради сто тарелів,
  Ще й підхлїбства повну миску!...
Про Вкраїну споминати,
Не відважмо ся ніколи —
Щоб тим словом свого пана,
Ми болючо не вкололи!...
  Хлїбороба понижаймо,
  В голос сьміймо ся з сліпого —
  З того з чорними руками
  Ще й з лахманами до сього!...

. . . . .

Так будемо всї панами,
В сріблї — злоті мем ходити —
З наших предків ідеалів,
Прездорово будем кпити!
  І на віщож нам Вкраїни,
  Щоб щасливо проживати?
  Нуже гукнїм з всеї груди:
  „Нехай гине наша Мати!!!"

. . . . .

Перемишль 1905.

Зъ „Діла". *Тарас Вірний.*

Збирайте жертвы на Рускій Нар. Фондъ.

Форнальский катехизм.

(З „Двірскої Служби“.)

Питане: На що форналь жие на сьвіті?

Відповідь: Форналь жие на сьвіті на то, аби від ночи до ночи гарував на неробів-панів, в стайни в гноях спав, соломою прикривав ся або старим міхом, тай аби був покірний як ягня.

П.: Яку заплату дістае форналь від панів?

В.: За то дістае форналь кілька ґелеток стухлої ординариї, нераз навіть і наперед длятого, щоби его потому присилувати до служби, якби так часом схотів утічи; дістае ще фіру гнилого бадиля, хату, в якій порядний господар анї свинї, анї навіть пса не тримав би, тай кавалок городу, як не на пісковинї, то десь на руді, на мочарах.

П.: А додатків з боку не мае форналь жадних?

В.: Ой, чому ні! Нераз набере тільки штюханців то від економа, то від польового, то від касиера, а часом і від самого ясного пана, що й до дому не донесе, Нераз почуе також такі делїкатні слова як: мурґо, псякрев, мудю, с..ий сину, і т. д.

П.: Чи може форналь від того добродійства увільнити ся?

В.: Коли форналь згодив ся у пана на службу, то так, якби попав ся в египетську неволю, з котрої его ледви чи й Мойсей випровадив би. Служби перед часом покинути не може, хотьби як було ему гірко, бо від того е староство і жандарми. Доперва коли вибуде час, до котрого згодив ся і вадслужить з кілька місяців, щоби тим способом відробити виписані сьвята і кари, тоді доперва голий і босий форналь може відійти від пана.

П.: Чи може форналь скаржити пана до суду, як его пан катуе?

В.: Може, але шкода би було его заходу, бо то нічого не поможе: преціньь „хлебодавцеви“ вільно слугу „легко“ покарати.

П.: А чи не був би гріх, коли би форналь упоминав ся належитої заплати в пана?

В.: О, ще й який гріх! Таже тоді пан не мав би за що до купелів їздити, анї в карти грати, анї коханок водити, а его живіт мусів би гет спласнути.

П.: Чи не було би гріху, коли би пан сам до роботи рук прикладав?

В.: За се був би дуже великий і не спасеьний гріх. Преціньь пан, то делїкатне сотворіне, як той сьвірщок, що в запічку сьпівае, а до того его дід і прапрадід без праці обходили ся, бо на них „бидло“ працювало. Ну, і не був би се гріх нарушити паньский, від віків переказами „усьвенцоний“ звичай: нічо не робити?

П.: Якаж нагорода чекае форнали на старість?

В.: Форналь за то, що сповняе „благородне“ діло, бо неробу-пана голодного накормляе и жаждучого напувае, сам на старі літа здихае під плотом.

Василь Семак,
зарібник з Новосілки коло Ялівця

Высланіе коллектора на Salem-скую Церковь.

Въ мѣстѣ Salem, Mass. намѣряеть русскій народъ выставити греко-каѳолическую русскую Церковь въ честь Святого Отца Николая Чудотворца. Малое есть число насъ людей русскихъ въ тыхъ сторонахъ и бѣдніи есмо, але вѣра напа въ чудотворную помощь Святого Отца Николая естъ твердою и крѣпкою, что сей великій Покровитель Русского народа насъ не оставитъ безъ духовной опѣки, але черезъ милосердіе добрыхъ людей допоможетъ намъ Храмъ Божій русскій греко-каѳолическій выставити тутъ въ нашомъ мѣстѣ. Протое удаемося до Васъ, благочестивіи Христіяне, съ усерднымъ прошеніемъ. Пріймѣтъ ласкаво и щедро нашого присяжного коллектора Господина Михаила Галько, которого мы выслали, чтобы по цѣлой американской Руси собирати доброохотніи, ласкавіи жертвы на нашу новую церковь Salem-скую. Оффѣруйте охотно и щедро гдещо на тую нашу церковь, которая въ честь Святого Отца Николая мается строити, чтобы русская вѣра и въ тыхъ сторонахъ славилася далеко и широко. За всѣхъ, которіи якуюбудь жертву оффѣруютъ на тую церковь нашу, отслужатся богослуженія въ нашой церкви и имена жертводателей будуть записаніи яко имена благодѣтелей Храма навсегда въ Поминникъ Церковный.

Salem, Mass., 15 авг. 1905.

Свящ. Іоаннъ О. Ольшевскій,
Русскій грекокаѳолическій Парохъ въ Salem, Mass.

РАДА ЦЕРКОВНА въ Salem, Mass

Иванъ Зубаль, Председатель,
Венедиктъ Каплунъ, Кассіеръ,
35- *Лукачъ Оссолинскій*, Секрет.

Жертвуйте на Г. Бурсу въ Америцѣ.

Цѣкавй книжки

Друкарня „Свободы“

друкуе

тикеты, паперы, коверты, книги, книжки, плякаты, циркуляры

и взагалѣ всѣ роботы друкарскй

старанно, тано и на час.

Братскй опѣкуны хорыхъ повиннй мати книжки для записованя коли хто захорувавъ, на яку слабôсть и т.д.

Адресъ:
„SVOBODA“, Box 353, Scranton, Pa.

Глядаю Рускихъ Агентôвъ!

абы продавали рускй книжки; також польскй, словеньскй та мадярскй.

Даю добрый процентъ; дуже скоро можна заробити грошѣ. Пишѣть по цѣнникъ и информаціи сейчасъ.

Мôй адресъ:
Stephen Kalakuka, 56 Sussex Str., Jersey City, N. J.

Продаю шифкарты до краю и зъ краю. Посылаю грошѣ до Галичины, Угорщины и всѣхъ частей свѣта, дуже тано, скоро и безпечно.

Цѣна посылки грошей до краю есть слѣдуюча:

За	коронъ	дол.	цнт.	За	коронъ	дол.	цнт.
За	10 коронъ	2 дол.	25 цнт.	За	350 коронъ	71 дол.	85 цнт.
„	20 „	4 „	30 „	„	360 „	73 „	90 „
„	30 „	6 „	30 „	„	370 „	75 „	95 „
„	40 „	8 „	35 „	„	380 „	78 „	00 „
„	50 „	10 „	40 „	„	390 „	80 „	00 „
„	60 „	12 „	45 „	„	400 „	82 „	10 „
„	70 „	14 „	50 „	„	410 „	84 „	10 „
„	80 „	16 „	55 „	„	420 „	86 „	15 „
„	90 „	18 „	60 „	„	430 „	88 „	20 „
„	100 „	20 „	65 „	„	440 „	90 „	25 „
„	110 „	22 „	70 „	„	450 „	92 „	30 „
„	120 „	24 „	75 „	„	460 „	94 „	35 „
„	130 „	26 „	80 „	„	470 „	96 „	40 „
„	140 „	28 „	85 „	„	480 „	98 „	45 „
„	150 „	30 „	90 „	„	490 „	100 „	50 „
„	160 „	32 „	95 „	„	500 „	102 „	50 „
„	170 „	35 „	00 „	„	550 „	112 „	85 „
„	180 „	37 „	05 „	„	600 „	123 „	25 „
„	190 „	39 „	15 „	„	650 „	133 „	45 „
„	200 „	41 „	10 „	„	700 „	143 „	80 „
„	210 „	43 „	15 „	„	750 „	154 „	15 „
„	220 „	45 „	20 „	„	800 „	164 „	25 „
„	230 „	47 „	25 „	„	850 „	174 „	50 „
„	240 „	49 „	30 „	„	900 „	185 „	00 „
„	250 „	51 „	35 „	„	950 „	195 „	50 „
„	260 „	53 „	40 „	„	1000 „	205 „	75 „
„	270 „	55 „	45 „	„	1500 „	308 „	50 „
„	280 „	57 „	50 „	„	2000 „	411 „	50 „
„	290 „	59 „	55 „	„	2500 „	515 „	00 „
„	300 „	61 „	60 „	„	3000 „	617 „	50 „
„	310 „	63 „	65 „	„	3500 „	720 „	00 „
„	320 „	65 „	70 „	„	4000 „	823 „	00 „
„	330 „	67 „	75 „	„	4500 „	924 „	50 „
„	340 „	69 „	80 „	„	5000 „	1030 „	00 „

Грошѣ посылайте до мене въ листѣ на рецепись, або на почтовый „мони-ордеръ“, або „експресъ мони-ордеръ“, або черезъ банкъ. Мôй адресъ:

Stephen Kalakuka, 56 Sussex Str, Jersey City, N. J.

Свôй до свого! Русинъ до Русина! Хто посылае значну суму, тому даю красный презентъ. Гурра до свого! 33—